

Megint az urnák előtt

Írta: Jakabffy Elemér dr.

Van a román alkotmányban egy szakasza, mely szerint mindazok, akik tíz országgyűlésnek tagjai, a 11-iken már mint életfogytiglani szenátorok jelenhetnek meg. Ugyátszik, a váltakozó román kormányok nagy súlyt helyeznek rá, hogy egynéhány kiváló politikusunk mentől előbb ehhez a kitüntetéshez jusson.

Nem tudjuk, hogy a román pártpolitikusok közül kiknek lehet reményük, hogy már néhány év múltán ilyen jogcímen a szenátusba kerüljenek, megállapítjuk azonban, hogy a német kisebbségnek immár legalább is négy olyan tagja van, akiknek nem is kell az aggodor küszöbére lépni, hogy örökös szenátorok legyenek, Hans Otto Roth, Rudolf Brandsch, Hans Hedrich és Franz Kräuter — ha a választások ilyen gyors egymásutánban következnek reánk, tovább is — egészen bizonyosan rövidesen ehhez a tisztséghez jutnak, hiszen az impériumváltozás óta letelt 12 év alatt most hetedszer választják őket a törvényhozás tagjaiként.

Nekünk magyaroknak nincsenek ilyen sorskegyeltjeink. Hiszen ismeretes, hogy az első választások után még hirmondónk sem volt a törvényhozásban. Az 1922. évi választásnál pedig 33 jelöltünk közül csak négyet fogadtak el, akik közül egy jutott a kamarába. Természetes tehát, hogy nálunk Bethlen György, Gyárfás Elemér, Willer József és még néhányan is csak negyedszer állnak a választók elé.

Egyszer egy öreg asszony figyelmeztette az életbe kilépő unokaöccsét, aki közülünk most is képviselőjelöltként szerepel, hogy „annyi a selma a világon, hogy még ki is fizeti magát tisztességesnek lenni.” Politikai értelemben véve ezt a figyelmeztetést, a Magyar Párt reá eszmélt, hogy az a tisztességes, önzetemes, gerinces álláspont, amelyre a múlt választás alkalmával is helyezkedett, még üzletnek is jó volt, mert a fascista-törvény adottságai között ezzel a lehető legtöbb mandátumot érte el. Természetes tehát, hogy a Magyar Párt Intéző-bizottsága a közönségnek tett eleget és most is az önálló küzdelem felvételét határozta el.

A mi elnökiünk nem előszobázott a hatalom birtokosainál, senki közülünk egy lépést sem tett azok felé, akik mindinkább jobban mutatják, hogy politikai ideáljuk a diktatura, mi fegyvertársat sem kerestünk, hanem bizunk abban, hogy jól megszervezett tömegeink zászlónkat ismét diadalra viszik. És most, amidőn a jelölések megtörténtek, meg kell állapítanunk, hogy hiába próbálkoztak a Magyar Párt tagjai közül még egyeseket is elteríteni a meghatározott uttól, minden ilyen kísérlet hiábavalónak bizonyult.

Hiszen lehet, hogy a kormánylistákon majd magyar nevekkkel is találkozunk, ezek viselői azonban régen kikerültek abból a kötelekből, amely erkölcsileg minden nemzetileg érző magyar embert összefűz.

Egy újságírónak arra a kérdésére, hogy vajon a kormány milyen álláspontot helyezkedik a magyarsággal szemben az elkövetkezendő választások alkalmával, Manolescu miniszter kijelentette: őszinte, lojális, nyílt és becsületes ellenfelek leszünk.

Mi a magunk részéről igérjük, hogy mind ezen jelzőket ki fogjuk érdemelni a választások folyamán, mert reméljük, hogy ezzel a román közéletben még öregbíthetjük azt az ugyan ritkán kimondott, de a lelkek mélyén ott érzett tiszteletet, amelyet eddigi nyílt és becsületes állásfoglalásunkkal máris megszerezünk.

Nő az állam deficitje!

Argetoianu ijesztő kortes-beszéde Craiovában. Mitilinet a kormányban új belügyminiszterként emlegetik — Mi lesz a városi tanácsokkal? Kommunikét adott ki a temesvári tagozat külön sváb paktumáról az Országos Magyar Párt elnöki tanácsa. „Az érdekképviselők pecsenyéje”
A prefektusok önhatalmulag oszlatják fel a községtanácsokat

Bucurestiből jelentik: „Argetoianu miniszter a kormánypart craiovai nagygyűlésén hosszabb beszédet mondott, amelyen főleg az ország pénzügyi helyzetéről tájékoztatta hallgatóit. Megállapításai szerint az év kritikusan indult, mert amíg a múlt évben „csak” 5 milliárd 867 millió volt az állam deficitje, addig már most az első félévben 7 milliárddal kevesebb összeg folyt be, mint amennyit a költségvetés előirányzott. Ebben még nem szerepel a CFR, és több más autonóm intézet deficitje, amely természetesen szintén több milliós. Eppen ezért a kormány kérni fogja a parlamentet a költségvetés revíziójára vonatkozólag. A budget redukálására föltétlenül szükség van, anélkül azonban, hogy ez veszélyeztetné a közhivatalnokok existenciáját, éppen úgy az adókat sem szabad emelni, mert ezt már nem bírja el az ország teherbíró képessége. Az állam anyagi egyensúlyának helyreállítását elsősorban külföldi kölcsön megszerzésével lehet remélni, de nem utolsó sorban azért, hogy ezen túl egészségesebb rendszerben történik intézkedés az ország természeti kincseinek észszerű kihasználásáról.

Bejelentette a miniszter, hogy egy új építő szervezet felállítását tervezi, amely 15—20 évre megállapítja majd az erdők, a bányák és a halászat bevételeit. Be kell fejezni azonban már a kisajátítás munkálatait, hogy ez a nagy reform ezúttal ne zavarja a gazdasági

A nemzeti-parasztpárt ma különben kommunikét tett közzé, amelyben felhívja az ország népének figyelmét arra, hogy egyes prefektusok önhatalmulag több primárt feltűggesztettek. Figyelmezteti a kommuniké a prefektusokat arra, hogy a törvény szerint a primárok feltűggesztése csak akkor legális, ha az illető községi, vagy városi tanácsok tagjainak legalább kétharmad része hozzájárul.

Amint ismeretes, a városi tanácsok felett mindenütt Damokles kardja lebeg. A megyei adminisztrációs prefektusok menesztése után már ugylátszott, hogy lezuhan a kard, azonban a kormány, ugylátszik lépésének következményeitől visszariadva, letett arról a szándékáról, hogy egyszerre oszlassa fel az összes tanácsokat, hanem inkább a lassabb, egyenkinti kivégzés mellett döntött.

1. Ahol illegálitásként, adminisztrációs mulasztásoknak, vagy visszaéléseknek jöttek nyomára.

2. Ahol pazarlás folyt.

3. Ahol a tanács pártérdekeket szolgált s nem gazdasági okokból tett intézkedéseket.

A kormány már hozzá is látott ahhoz, hogy egymásután feloszlassa az egyes tanácsokat. Így például feloszlatták Erdélyben a csikmegyei tanácsot, amelynek helyébe bizottságot neveztek ki.

Besszarábiában a választási harcok már heves előcsatározások képét öltötték. A küzdelem nem is annyira a nemzeti-parasztpárt és a kormányhívek tábora között folyik, mert a nemzeti-parasztpárt Pan Halipa vezérletével a tartományban csak igen kis tömegre támaszkodhat, ellenben a stereisták annál veszélyesebbek a kormányra nézve és sok gondot okoz a kormánynak a cuzisták választási propagandája, amely minden bizonnyal még a rendőrség beavatkozását is igényelni fogja.

Dr. Lupu az Adeverul hasábjain nyilatkozik a választási kampány eddigi megnyilvánulásairól és a választás várható kimeneteléről. Az érdekképviselők pecsenyéjének tekinti az

élet menetét. Majd a közrend biztonságának megővését beszéli a subversiv propagandával szemben és végül hangsúlyozottan szögezte le, hogy programjának egyik sarkalatos pontja — a politikai nézőszögből tekintett közigazgatás megszüntetése.

Változás a kormányban

A Lupta úgy értesül, hogy a választások lezajlása után a kabinetben mégis változás fog beállni, még pedig egy igen fontos tárca betöltésénél. A lap tudni véli, hogy Mitilinet, az Averescu-kormány volt külügyminisztere, aki azonban elszakadt pártjától és jelölterést is vállalt a kormánylistán, kétségtelen megválasztása után belép a kormányba és a belügyi tárcát veszi át, amelynek élén Argetoianu ugyanis igen sok gáncs és kifogás éri az „erős kéz” politikája miatt.

A nemzeti-parasztpárt rendületlen kitarással igyekezett frontot csinálni Argetoianu politikája ellen, amely halomra dönti azt a nehezen felépített munkát, amelynek sáncaiban a párt oly védve érezte magát a közigazgatási élet labirintusaiban. A párt végrehajtó bizottsága megbizta Mironescu volt miniszterelnököt és Iunian volt igazságügyminisztert, hogy jelenjenek meg audiencián a királynál és tárgyalják fel azt a helyzetet, amelyet Argetoianu politikája teremtett meg az országban és amely véleményük szerint erősen veszélyezteti az ország rendjét, békéjét, nyugalomát.

egész választást, amely kikerülhetetlenül a diktatura felé kergeti az országot. A kormány azonban könnyen megjárhatja, — jelentette ki — mert megeshetik az is, hogy még a saját jelöltjeit se hozhatja be.

Kolozsvárról jelentik: A temesvári magyarság vezetőinek a disszidens, ugynevezett Hüger-féle német párttal kötött választási kartellje a Magyar Párt soraiban kétségtelenül megdöbbenést váltott ki, mert ez az első eset, amikor valamelyik párttagozat megszegi a pártfegyelmet és külön mezőkön keresi érvényesülését. A Magyar Párt elnöki tanácsa, illetőleg végrehajtó-bizottsága ma kommunikét tett közzé, amelyben leszögezi elítélő álláspontját a temesvári párttagozat magatartásával szemben. A kommuniké a következőképpen hangzik:

„Az Országos Magyar Párt elnöki tanácsának javaslata alapján az intéző-bizottság elhatározta, hogy teljesen önállóan, az egyezmények kizárásával vesz részt a választási küzdelmekben. Ennek meghozatalával elvetette a temesvári tagozat javaslatát, amely azt az ajánlatot tette, hogy az ugynevezett Hüger-féle független sváb csoporttal kössön kartellt. A temesvári tagozat azonban szembe helyezkedve az intéző-bizottság határozatával, paktumot kötött a németekkel. Az intéző-bizottság helyteleníti és elítéli a tagozat tettét, ezért a felelősséget nem vállalja és az abból származó következményeket a párttagozatra hárítja.”

Aradmegye magyarsága lelkesen készül az alkotmányos küzdelemre

Az aradmegyei Magyar Párt választó-gyűléseinek részletes programja. Benyújtották a magyar szenátor-jelölő listát — Kiket hagytak ki a választói névsorból?

Az aradmegyei Magyar Párt minden vonalon hatalmas lendülettel indította meg a választási előcsatározásokat. A megyében állandóan járják a magyar párti vezetők a községeket, hogy a magyarságot a követendő teendőkre kioktassák.

A propagandautak a megyében a következő helyeken és időben történnek: Folyó hó 24-én: 9 órakor az aradi határban a tanyákon dr. Parecz Béla, Purgly László, Ijjártó Sándor, részvételével. 10 órakor Pécskán, kibővíve még Brezán József és dr. Lelik István. 4 órakor Tornyan és Kisperegen, ahol az előbb jelzett bizottság kétfelé oszolva részt vesz, majd hat órakor Szederhát, Takácsy Miklós, dr. Olosz Lajos, dr. Justh János és dr. Örfi Gyula részvételével. 8 órakor Ágyán, 11 órakor Szapáryligeten, 3 órakor Kisienőn. 4 órakor Erdőhegyen és 6 órakor Simándon. Dr. Nagy Sándor, Juhász Gábor és dr. Révész Mór részvételével. 11 órakor Borosseben, 4 órakor Csermőn, Dr. Somló Armin, Zima Tibor, Lantos Miksa, dr. Szuchy Pál részvételével. Fél 12 órakor Szentleányfalva és Fakert együttes gyűlésén Szentleányfalván, 5 órakor Zsigmondháza. Folyó hó 25-én dr. Parecz Béla, Ijjártó Sándor és Purgly László részvételével 9 órakor Kisvarjason, 10 órakor Nagyvarjason, fél 12 órakor Nagyiratoson, fél 4 órakor Kisiratoson és 6 órakor Szentpálon. Takácsy Miklós, dr. Velcsov Géza, dr. Justh János, dr. Örfi Gyula részvételével 11 órakor Pankotán, 2 órakor Galsán, 4 órakor Világoson, 6 órakor Gyorokon. Dr. Olosz Lajos, Lantos Miksa és dr. Szilber Ignác részvételével fél 11 órakor Székudvaron, 12 órakor Gyulavarsándon. Juhász Gábor, Zima Tibor, Bérczy Lajos részvételével 11 órakor Radnán, 4 órakor Soborsinban.

A szenátori jelöltek listáját ma nyújtották be. Az országos Magyar Párt aradi tagozatának népes küldöttsége kereste fel Hargot György törvényszéki főelnököt, hogy letétbe helyezze az aradi és aradmegyei magyarság jelölőlistáját a szenátorválasztásra. A jelölőlistán három név szerepel és pedig:

Barabás Béla dr. volt képviselő
Reinhart Gyula nagyiparos.
Nagy Sándor dr. ügyvéd.

A jelölés a törvényben előírt külsőségek

Közeleg a WIZO-bazár napja

Nagysikerűnek indul a kétnapos parkünnepély

Egész Arad nagy érdeklődéssel várja a Baross-parkban lefolyó nagyarányú ünnepélyt, a Wizo-bazárt. Pünkösd két napján, május 24-én és 25-én tündérváltozást hoznak át a hatalmas park, mert az agilis rendezőség olyan műsort állított össze és olyan művészi ízléssel dekorálja a kertet, amilyent még nem láttak Aradon. A Wizo-bazár tulajdonképpen vasárnap délelőtt fél 11 órakor kezdődik ünnepélyes megnyitással, ami után felvonul a gyönyörű babakocsi-korzó, ami valósággal látványosságnak is beillik. Többszáz szebbnél-szebben díszített gyermekkocsit vonultatnak el a nézők szeme előtt és a legizgalmasabb kocsikat értékes díjakkal jutalmazzák, így érthető, hogy a fiatal anyák erősen készülnek a versenyre. Délután kezdődik a tulajdonképpen nagy népies mulatság, amely annyi látnivalót és szórakozást ígér, hogy az ember alig tud majd válogatni közöttük. Így külön attrakciószámba megy a nyári színpad, ahol izgalmas boxmérkőzés zajlik le nyílt ringben a közönség előtt és hogy humorban se legyen hiány, utána nyomban egy boxmeccs-paródia következik. Kedves szám lesz a Wizo-revü is, amelyben öt szép leány, eredeti jelmezben mutat be művészi táncokat, továbbá szépnek ígérkezik a román és magyar népies tánc bemutatása is. A tánc

mellett folyt le. Az ajánlók soraiban igen nagy lelkesedés volt, amely élenként rávilágít arra a hangulatra, amely a magyar kisebbségi táborban uralkodik. A következő ajánlók irták alá a jelölőket: Bettelheim Imre, Nagy Lajos, Horváth Lajos, Adler Sámuel, Jeney László, Lits Antal, Szeiler István, Fülöp András, Berecz Károly, Raumann Lipót, Timkó Lajos, dr. Révész Mór, Somló Armin, Borszédi Ferenc, Papp Andor, Fünkel Alfréd, Bartlenszki József, Tóth József, Medve Imre, Hajas Illés, Hanekker Ernő, Rényi Miklós, Schulik Lajos,

Timkó Miklós öngyilkossága

Megmérgezte magát a nyugalmazott ACSEV-főellenőr — Hiábavalónak bizonyult az orvosok beavatkozása — Mi volt a titokzatos halálhozó lila folyadék..?

Az egész városban megdöbbenést és részvétet keltett tegnap este a hír, hogy Timkó Miklós Edelspacher-ucca 12. szám alatt lakó nyugalmazott Acsev, főellenőr öngyilkosságot követett el.

Timkó Miklós egy éve költözött az Edelspacher-uccába, ahol egy özvegy asszonynál lakott kvártélyban. A vasuti főtisztviselő egy év óta kedélybeteg volt, amit leánya korai halálának lehetett tulajdonítani. Ezelőtt egy évvel feleségétől elvált és ivásnak adta magát, ami az 59 éves főtisztviselő szervezetét egyre jobban aláásta. Tegnap délután háziasszonyának feltűnt, hogy lakója a rendesnél is tovább alszik és légzési zavarok közt feltűnő mód horkog. Eleinte semmi különösebb jelentőséget nem tulajdonított az esetnek, mint ahogy lakója a fokozott mértékben fogyasztott alkohol hatása alatt néha egész nap ágyban maradt. A hörgés azonban egyre ijesztőbb hangzott ki a hónapos szobából, a háziasszony bátorságot vett magának és benyitott az ajtón. Borzalmas látványban volt része. Timkó Miklós viasz-sárgán, eltorzult vonásokkal feküdt az ágyban, nehezen lélegzett, a ritmikusan meg-megakadó légzéstvételeknél horkogva rángatózott meg egész testében. A háziasszony azonnal látta, hogy nem a szokásos alkohol-depresszióról van szó, körülnézett a szobában s az éjjeli-szekrényen egy kétszáz köbcentiméteres orvosságos üveget talált, melyben lila folya-

dr. Heller Mór, Hujer Pál, Lantos Miksa, dr. Széll Lajos, dr. Löcs Rezső, Boros Károly.

A Magyar Párt ezután közli, hogy május 22-én a járásbírósa a választói névjegyzékből való kihagyások folytán beadott felebbezésre a következők felvételét rendelte el: Aggvolgyi János, Arros Dénes, Aron Emil, Balogh János, Balogh András, Blaskovics Lajos, Bérés Ferenc, Bócsa József, Botye István, Bodor Lajos, Buxbaum János, Darvas György, Fodor Menyhért, Ferenczy Sándor, Fényes Sándor, Fick József, Fejes István, id. Fényes Sándor, Geller János, Guttmann Jenő, Guttmann Ferdinánd, Gál István, Grünwald Sándor, Gosler Károly, Hajnal Mór, Hajnal László, Láng Ádám, Mang Mihály, Mikus Albert, Martini János, Martini Károly, Németh Árpád, Nádor József, Neszmérák Margit, Püspöki Lajos.

Nem lettek felvéve, mert a megfelelő okmányok felmutathatók nem voltak: Aron Béla, Baricza István.

dék volt. A folyadékból azonban körülbelül egyharmada hiányzott.

Azonnal értesítette a mentőket, akik a szerencsétlen embert a megyei kórházba szállították, ahol dr. Moldovan és dr. Pescaria orvosok azonnal kezelés alá vették. Az orvosi kezelés azonban nem használt és Timkó Miklós ma reggel hat órakor meghalt.

A megindult rendőrségi nyomozás folytán semmi olyan jelet nem találtak, amiből öngyilkosságra lehetett volna következtetni. A megboldogult semminemű levelet nem hagyott maga után, anyagi zavarokkal nem küzdött és nem voltak különösebb világnézeti dilemmái sem. Az éjjeli-szekrényen talált kétes folyadék denaturált szesz és szublimát oldat keveréke volt, az üvegből hiányzó mennyiség azonban nem volt elegendő dózis egy emberi élet kioltására. A vizsgálat során az a feltevés alakult ki, hogy Timkó Miklós véletlenségből ivott a fent jelzett oldatból, utána elaludt s így a mérgezést nem lehetett meggátolni. A megtartott kórbontani vizsgálat jelentése szerint a halált alkohommérgezés folytán beálló urémia okozta.

A tragikusan elhunyt Timkó Miklós iránt általános részvét nyilvánult meg.

Ötmillió kártérítési per az aradi villanygyár ellen

Ostia Vasile volt pénztárnok keresete az aradi törvényszék előtt.

Az Aradi Közlöny olvasóközönségének még élénk emlékezetében élhet az a nagyszabású betöréses lopás, melyet 1929-ben az aradi villanygyár kárára követtek el. A rendőrségi nyomozás folytán Ostia Vasile, a villanygyár pénztárnoka került gyanú alá, aki vizsgálati fogságban ült, később kiderült ártatlansága. Ennek a fatális tévedésnek epilógusa fog lezajlani a közeljövőben az aradi törvényszéken, amennyiben Ostia Vasile volt pénztárnok most meghurcoltatásáért kártérítést követel az aradi villanygyártól.

Dr. Hoffmann Lajos és dr. Petrutiu Aron ma délelőtt nyújtották be az aradi törvényszék iktatóhivatalában a kártérítésre vonatkozó beadványukat. Eszerint Ostia Vasile 5 millió 856 ezer lej kártérítést követel a villanygyártól, arra való hivatkozással, hogy a vállalat az ellene folyamatba tett eljárás során mint sértett fél bünygyi zárlatot kért aradi vállalatokra és érdekeltségeire. Ennek következtében ezek tönkrementek. Az érdekes polgári kereset még a nyári szünet előtt tárgyalásra kerül.

Más oldalról nyert információ szerint a villanytársulat ellen megindított kártérítési per Ostia Vasiliere nézve nem sok eredményt ígér. Az aradi villanytársulat ugyanis ismeretlen tettes ellen tette meg feljelentését a rendőrhatalóságnak. Ez utóbbiak feladata volt azután a bünygy ki vizsgálása. A sértett legfőbb az állam ellen lehetne fel kártérítési igényvel.

Zabszemeken akarják elbuktatni

Popa Traian közigazgatási vezérfelügyelő és dr. Taranu Victor pénzügyi vezér-felügyelő párhuzamos vizsgálatai az aradi városi tanács ügykezelésében — Mit mond Popa vezérfelügyelő? — A csálai legelők „titkai” — Kihallgatások a városházán — Mi várható a jövőtől..?

Ma reggel eleven élet zajlott az aradi városházán. Dr. Lulai Cornel polgármester már a kora reggeli órákban megjelent hivatalában, ahol fogadta Popa Traian belügyminiszteriumi közigazgatási vezérfelügyelőt, aki hivatalos minőségben jelent meg az aradi városházán és megkezdte a kihallgatásokat abban a régi feljelentés ügyében, amely még március huszadikán érkezett a belügyminiszteriumba, körülbelül harminc aláírással, Aradváros vezetősége ellen. A feljelentés, amely tehát időrendben jóval megelőzte a Handoca és Ciuculescu-féle bíróvádi feljelentést, amelyet hűtlen kezelés címén tettek az aradi törvényszéken és amelynek légből kapott állításait már ismertettük. A másik feljelentés arról referál a belügyminiszteriumnak, hogy a csálai erdőnél elterülő 107 hold városi legelő kezelésénél történtek állítólag visszaélések, amelyekből kár hárult volna a közvagyonra. A város ugyanis füvel vetette be a legelőterületeket és hogy a fü ki ne száradjon, ugynevezett védővetést alkalmazott a legelőkön, amennyiben a fűvetésre ugyanakkor zabot is vetett, amely gyorsabban nő, mint a fű, tehát megvédi a sarjadó fűvet a kiszáradástól. Viszont szükséges, hogy még érés előtt az ugynevezett védő-zabvetés lekaszáltassék, mert máskülönben a dus növény vegetációja miatt az eredeti fűvetés elsorvad. Mivel a város vezetősége ezt az általánosan ismert gazdasági szabályt alkalmazta, a zabot érés előtt takarmányozási célokra lekaszáltatta, a csálai gazdasági szakértők ebben a közvagyon megkárosítását látták és az ügyet feljelentés formájában ismertették a belügyminiszterrel. Ezzel a feljelentéssel a zsebében érkezett meg Popa Traian közigazgatási vezérfelügyelő, aki az erre vonatkozó kihallgatások foganatosítása után a bíróvádi feljelentés ügyében is kihallgatta ugy Handoca, mint Ciuculescu urakat, mint a város illetékes tisztviselőit.

Popa Traian és Taranu Victor inspektorok munkája

Az Aradi Közlöny munkatársa a kihallgatások egyik szünetében beszélgetést folytatott Popa Traian közigazgatási vezérfelügyelővel kiküldetéséről. Argetoianu belügyminiszter intencióiról és a vezérinspektor eddigi tapasztalatairól. Popa Traian közigazgatási vezérfelügyelő, annak előrebocsátása mellett, hogy semmiféle nyilatkozatot nem ad, mivel ezt Argetoianu belügyminiszter mindegyik közigazgatási vezérfelügyelőtől csak rossznéven veszi, a következőket mondotta:

— Hangsúlyoznom kell, hogy megbízatásomnak nincsen semmiféle politikai háttere. Ez a feljelentés, amelynek felülvizsgálására kiküldetést nyertem, valóban már március hu-

szadika óta beérkezett a miniszteriumba. A jelen pillanatban semmi olyan megállapítást nem tettem, amely beigazolhatná a kiküldetéshez fűzött kombinációkat. Ugyancsak nem tartom valószínűnek, hogy az ankét nyomán felosztásra kerülne Aradváros tanácsa. E pillanatban mindössze ennyit mondhatok. Amennyiben az egész országra szóló királyi dekrétum megjelenik a községtanácsok felosztásáról, úgy természetesen Aradváros tanácsa sem lehet kivétel. Erről azonban tudomásom szerint egyelőre nincsen szó.

— Közelebbi tervei? — kérdeztük a közigazgatási vezérfelügyelőt.

— Még ma délután négy órakor Bucures-

Fekete Tivadar királyi audiencián

A román költők fordítójával hosszasan elbeszélgetett az uralkodó — Magyar ajánlású könyvek a királyi család asztalán — Fekete Tivadar előadása a bucaresti-i studióban

A király meglepően tájékozott a kisebbségi sajtóviszonyokban

Bucurestiből jelentik: Fekete Tivadar érdekesen haladó pályafutása során termelt ki meglepetéseket. A tulajdonképpen Aradon kibontakozott egyéni mentalitása író munkáiban és magánéletében is egymásra halmozta egy különös lélek vibráló nyugtalanságát, amely hol elmerüléssel fenyegetett, hol pedig diadalmas felfelé ívelést sejtetett. Az utóbbi vált be.

Ma délután Iorga Miklósné látta vendégül, de jelen volt a közvetlen beszélgetésnél maga a miniszterelnök is, akinek az este magyar átültetésű verseit olvasta fel a mikrofon előtt. A miniszterelnök különös köszönetét nyilvánította ki, az íróember háláját a versével való foglalkozásért és utána kieszközölte, hogy a király is fogadja Fekete Tivadart. Fél hat órakor jelent meg Fekete Tivadar a király előtt, akinél 22 percig időzött. Az uralkodó kitüntető barátsággal beszélgetett el Fekete-

tibe utazom vissza, ahonnan azonban szerdán reggel újra Aradra jövök, a vizsgálat további levezetésére. Akkor talán majd többet mondhatok. — de akkor sem nyilatkozhatom.

Popa Traian adminisztrációs vizsgálatával párhuzamosan, amelyet Argetoianu belügyminiszter megbízására vezet, a pénzügyminiszter, dr. Taranu Victor pénzügyminiszteriumi vezérfelügyelőnek speciális megbízatást adott Aradváros pénzügykezelésének bizalmas revíziójára. Mind a két vezérfelügyelő számára a három aradi polgármester elkészítette a mai nap folyamán az összefoglaló jegyzőkönyveket.

Korai hírek

A vezérfelügyelők többé-kevésbé nyilvánosságra került vizsgálatai nyomán, amelyeket egymástól teljesen függetlenül vezetnek, a városban már a mai napon elterjedt a híre, az aradi városi tanács felosztásának. Korai híradások ezzel kapcsolatosan már kombinációba vették a meg sem született interimár-bizottsági tagok neveit is. Mindezek csak kombinációk maradnak ezidőszert. Amennyiben a jövő változást hoz, ez a jövő hét folyamán következik be.

NYÁRISZINKÖR

Ciujl Román Opera vendéglátéka.

Hétfőn, május 25-én, este pontban fél 9-kor

LEUER HUBERT

kamaraénekes, a bécsi állami Opera világhírű tenoristájának fellépésével

Tannhäuser,

Wagner monumentális zenedrámája.

Kedden este

a csodálatos szépségű és szemképrázató kiállítású Verdi-opera:

ERNANI.

Szerdán este

Az Opera bucsuelőadása.

A zenekar 42 személy. Énekar 50 személy. Ballet 30 tag. 30 szöllista.

Hat waggon díszlet, jelmez és kellék.

A helyárak 20—150 Lej. — Jegyek ma szombat délután 4. órától a téli színház pénztáránál válthatók.

Popovics Sándor dr., a magyar Jegybank igazgatójának jelöltetése Genfben

Francia állásfoglalásra elejtették a javaslatot

Genfből jelentik: Ma ülésezett a Nemzetközi Fizetések Bankjának végrehajtó-bizottsága, amelyen Kongó delegátusa szólalt fel. A delegátus felvetette azt a javaslatot, hogy egészítsék ki az előkelő nemzetközi pénzügyi igazgatóságát Popovics Sándorral, a Magyar Állami Jegybank közismert elnökgazgatójával. A javaslat ellen a francia pénzügyi kiküldött szólalt fel. Kifejtette, hogy abban az esetben, ha Popovicsot jelölik, a kisantant élénk reflektióit váltják ki. Kérte, hogy valamelyik kisantant-állam delegátusát is jelöljék. A pro és kontra elhangzott felszólalások eredményeképpen a nemzetközi fizetések bankjának végrehajtóbizottsága elejtette úgy Popovics, mint a francia delegátus kisantant-ajánlásának jelölését.

„CENTRAL“ harisnyaáruházban selyem harisnya hiba nélkül 98 Lej

Bulevardul Regina Maria 18. sz.

A kisanant bécsi sajtóközpontja megkezdi működését

Kik a sajtóközpont tagjai? — Csehszlovákia szerepe — A kisanant Bucuresti-i sajtókonferenciájának kulisszatitkai

Bécsből jelentik: A kisanant Bucuresti-i konferenciájával egyidejűleg az ugynevezett sajtókisanant is konferenciát tartott a román fővárosban. Erről a sajtókonferenciáról mindössze azt a hivatalos jelentést adták ki, hogy az összes kérdésekben újra megnyilvánul a kisanant sajtójának szolidaritása és hogy a legközelebbi sajtókonferenciát Jugoszláviában fogják megtartani. A szükszavu kommunikével szemben az Aradi Közlöny bécsi tudósítójának beavatott helyről szerzett információk alapján a következő részleteket van módjában ismertetni:

Az egyes delegációk összetétele a következő volt: Svihovsky Vencel, a Ceps hivatalos távirati iroda igazgatója, továbbá Dvornik, Dobrovolni, Lehman, Smoran és Kopetzky Csehszlovákia részéről, Smode, Milosavljevic, Sokics, Ivancsevic, Swegle, Casteran, Marxner, Strajics, Verbics és Fabiansics Jugoszlávia részéről és végül Mavrodí Sándor a Bucuresti-i újságíró szindikátus elnöke, Filotti sajtófőnök, Branisteanu, Streitman, Cekdopide, Fagure, Berkovitz, Georgescu, Ionescu-Vion, Hurlig, Ciuceanu és Miciora Románia részéről. Ezek közül Svihovsky, Kopetzky és Fabiansics a kisanant bécsi sajtószindikátusának exponensei. Az idei konferencia fő programpontja a bécsi sajtóközpont kérdése volt.

Ennek megszervezését a tavalyi, esorbátói kisanant-sajtókonferencia határozta el, a bécsi sajtó tiltakozása folytán a tervet azonban másnap megcáfolták, végül is azonban az ősszel a legnagyobb csendben megcsinálták. A bécsi sajtótitkárságban a kisanant összes államai képviselve vannak és pedig Románia Ciriatescu, a „Cuvantul” volt szerkesztője, Jugoszlávia Fabiansics szlovén újságíró, Marinkovics külügyminiszter bizalmasa és Csehszlovákia Kopetzky révén. A bécsi sajtóközpont azonban nem váltotta be a hozzá fűzött reményeket, úgy, hogy jugoszláv részről felosztatását javasolták. Ez heves írásbeli vitákra szolgáltatott alkalmat, főként a csehek ragaszkodtak a bécsi sajtóközpont további fenn tartásához és ottani vezető szerepükhöz. Az ellentétek az utóbbi időben annyira kiélesed-

Színház — Irodalom — Művészet

Végleg bezárta kapuit a nagyvárad magyar színház

Janovics Jenő dr. lesz a nagyvárad új színház igazgatója.

Nagyváradról érkezett jelentés szerint a színház kapui vasárnap végleg bezárulnak. Erdélyi Miklós színházgató, majd a Szinpártoló minden erőfeszítése hiábavalónak bizonyult, míg végül a színészek konzorciumot alakítottak, hogy így próbálják valahogy végigküzdeni a szezont. Azonban a színészekből álló konzorcium sem volt képes fenntartani a nagyvárad színházat, s így az idei színházezon befejezéshez érkezett el.

Tegnap napon olyan hírek terjedtek el Nagyváradon, hogy Janovics Jenő dr. kolozsvári színházgató a jövő szezonnra megpályázta a színházat, azzal a kéréssel, hogy a színházat mozi céljaira is engedjék használni, ezzel akarja biztosítani ugyanis a színház fenntartásának stabilitását. Janovics Jenő dr. a jövő szezonnban csak nagyvárad színházgató lenne, mivel a kolozsvári színház továbbra is a kolozsvári Szinpártoló kezében marad és értesülésünk szerint a kolozsvári Szinpártoló bizottság mást szemelt ki a magyar színház vezetésére.

tek, hogy a jugoszlávok avval fenyegetőztek, hogy nem vesznek részt a Bucuresti-i sajtókonferencián. Benesnek azonban sikerült a jugoszlávokat leszerelni és mindhárom delegációt meggyőzni arról, hogy a bécsi sajtóközpontot nemcsak hogy nem szabad felhagyni, ellenkezőleg aktívabbá kell fejleszteni.

Ilyen javaslattal lépett fel a Bucuresti-i konferencián a csehszlovák delegáció és egyúttal azt indítványozta, hogy a bécsi sajtótitkárság élére főtítkárt állítsanak. A főtítkárt felváltva a kisanant három állama szolgáltathatná, az első főtítkárt természetesen cseh ember és pedig Svihovsky, a prágai Ceps igazgatója lenne.

A román és jugoszláv delegációk igen vegyes érzelmekkel fogadták ezt az indítványt, mivel tisztában voltak avval, hogy Svihovsky megbízatása cseh intézményt csinálna a kisanant bécsi központjából és azonfelül Svihovsky magánüzlete lenne. A Bucuresti-i konferencia nem döntött véglegesen, a tárgyalások írásbelileg tovább folynak, valószínű azonban, hogy a cseh javaslatot végül is elfogadják, mivel Filotti, a román sajtófőnök Svihovsky mellett korteskedik. Ilyen körülmények között számolni lehet avval, hogy a kisanant bécsi sajtóközpontja a közeljövőben aktívabb működést fog kifejteni.

A Nyári Színház ünnepélyes megnyitása máj. hó 23-án, szombaton este 9 órai kezdettel lesz megtartva. Ez alkalommal a színtársulat Martos és Szirmay gyönyörű zenéjű operettművészeit, a Ballerinát mutatja be teljesen új kiállítással. Az újonnan meginduló nyári szezonnak kimagasló eseménye lesz a Ballerina mai bemutató előadása, melyben a címszerepet a társulat dédelgetett primadonnája, Kornély Mária játssza. Újonnan szerződött csinos görők, szenzációs toalettek és ragyogó egyenruhák teszik káprázttá a Ballerina előadását, melyet már az új, mélyen leszállított helyárrakkal tart meg az igazgatóság. Vasárnap, máj. hó 24-én este másodszor kerül színre a Ballerina, míg délután 5 órai kezdettel a nagyszerű Huszárfogást eleveníti fel a társulat. Esti helyárrak: 50, 40, 30, 20 és 10 lej. Délutáni helyárrak: 30, 20 és 10 lej.

A kolozsvári Opera háromnapos vendégátéka. Hétfőn, május 25-én este fél kilenc órakor kezd meg a jelenleg Temesváron óriási sikerrel vendégszereplő román Opera háromnapos vendégátékat. Az első este Wagner halhatatlan zenedrámája, a Tannhäuser kerül bemutatásra, a címszerepben a világ egyik legnagyobb hőstenorjával, Leuer Hubert kamarénekessel, a bécsi állami Opera tagjával. Erzsébetet Mimi Nestorescu énekl, akit nem kell Arad közönségének bemutatni. Venus Tiron Silvia, Woframot Soculski baritonista, Waltert pedig Spataru tenorista énekl. A zenekart Bobescu karmester vezényli, az 50 tagú énekkart Klee karmester vezeti, a balletkar pedig Morawski mesterral az élén működik közre. A diszettek Widmann festőművész alkotásai.

Ernán, a nagy olasz mester legszebb alkotása kedden este kerül színre. Ebben az operában lép fel először Aradon Grozavescu leghivatottabb utóda: Badescu tenorista, akit a kritika egyhangúlag a legnagyobbak közé sorol és akinek szenzációs karriert jósolnak. A főszerepeket: Aca de Barbu, Mimi Nestorescu, Soculski, Siomin és Chirvai énekl. Az Ernán előadása a kolozsvári Opera legnagyobb sikere az utóbbi tíz évben és Temesváron tíz nap alatt háromszor kellett előadni. Az Ernán aradi előadása felejtethetetlen emlékeket fog kelteni a nézőkben. A helyárrak mérsékeltek, amennyiben a legdrágább jegy 150, a legolcsóbb pedig 20 lej. Jegyelővétel a téli színháznál ma, szombat délután 4 órától.

Eltemették Glück Dezsőné

Mann Ilonka izgalmas repülőútja édesanyja temetésére.

A város egész társadalmának őszinte részvétele mellett kísérték ma délután fél három órakor utolsó útjára özvegy Glück Dezsőné, néhai Glück Dezső általános ismert aradi kereskedő özvegyét. Mimi ismeretes, a temetés időpontjának meghatározása körül bonyodalmak keletkeztek, amennyiben az elhunyt uriaszony leánya, Mándy-Mann Ilonka hírlapíró állandóan a francia fővárosban tartózkodik és az ő hazaérkezésétől tette függővé a gyászoló család a temetés időpontját. Mándy Ilonkával előbb Budapesten élő rokonai akarták közölni telefonon a szomorú hírt, azonban a hírlapíró nem tartózkodott lakásán és így az esti órákban Aradról hívták fel telefonon. Ezen beszélgetés folyamán sikerült megteremteni az összeköttetést. Mándy Ilonka nyomban közölte telefonon, hogy a hajnali órákban már repülőgépen indul hazafelé.

Hajnali háromkor indult el Mándy Ilonka a csehszlovák repülőársaság egyik utasgépén a Le Burgeti repülőtérről. A késő esti órákra való tekintettel vizumokat már nem tudott szerezni. Utlevélén kívül minden dokumentuma egy távirat volt, amelyben Windholz Béla dr., a Therapia-szanatórium főorvosa értesítette a katasztrófa beálltáról. A reggeli órákban érkezett a német határállomásra a repülőgép. Az utlevélellenőrző hatóságok a legnagyobb előékenységgel bocsátották útjára a rokonszenves hírlapírót, sőt Prágának előre avizálták, hogy a gépen egy olyan utas érkezik, kinek számára életbevágóan fontos, hogy a csatlakozó repülőgépet le ne kesse. Prágában is rendben folyt az igazoltatás. Németország felett hatalmas vihar dühöngött, úgy, hogy a gép állandóan felhők között startolt. A vihar miatt nagy késéssel érkezett meg a repülőgép Prágába, azonban a prágai gép bevárta utasát. A magyar határállomáson csak hosszabb igazoltatásra akarták tovább engedni a hírlapírót, aki délután két órakor érkezett meg Budapestre. A délutáni gyorsvonattal már folytatta útját és éjfélkor érkezett meg Aradra.

A volt Kazinczy-uccai gyászházban már kora délután nagy tömeg várakozott, hogy a puritánlelkű Glück Dezsőnéől illően elbucsuzhasson. Weisz Sándor főkantor és Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi pontban fél háromkor érkeztek meg a gyászházhoz. A főkantor halotti éneke közben helyezték el az egyszerű fakoporsót az udvaron felállított katalalkra, amelyet a lélekben lesújtott család tagjai, majd az ismerősök és őszinte jóbarátok hosszú serege vett körül. A gyászmise után Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi mondott megható, gondolatokban gazdag gyászbeszédet. A templom ekkor gyászzenéke után feltették a koporsót a halottas kocsi és elindult a menet az izraelita temető felé, amelynek kapujában Vágvölgyi Lajos dr. rövid imát, majd Weisz Sándor főkantor bucsúéneket tartott, aztán leeresztették a koporsót a sírgödörbe, amely magába fogadta özvegy Glück Dezsőné kihűlt tetemét. A rengeteg virágon kívül őszinte lelkekből fakadó emberi könnyek ékesítik az izraelita temető új sírdombját.

Lenyakazta önmagát

Egy szegedi iparoslegény borzalmas öngyilkossága

Szegedről jelentik: Ma délelőtt tíz órakor borzalmas öngyilkosság történt az újszegedi ligetben, a Vigadó épülete előtt. Lehotay Sándor 23 éves szíjgyártó éles borotvával előbb balkarján metszette át az ütőeret, majd utolsó erejét összeszedve, egyetlen metszéssel elvágta torkát, úgyhogy csupán a nyakcsigolyák tartották fejét a törzshöz.

A szerencsétlen fiatalember percek alatt kiszenvedett, borzalmas sebein keresztül teljesen elvérzett. Holttestét a szegedi törvényszéki orvostani intézetbe szállították. A rettenetes módon végrehajtott öngyilkosság okáról közelebbi részletek hiányzanak.

Mindenki ott lesz

május 23-án, szombaton este a Parcul Eminescu
Baross-parki „CHIOSC” megnyitására. Olcsó árak.
Az elsőrangú Sailor's Jazz and Tango-Band bemutatkozása

Dr. Fildermann Vilmos: „Nem tartom jellemesnek, hogy a magyar zsidóság megtagadja azt a nemzetet, mellyel évszázadokon át együtt élt”

Ahol a zsidókat tönkre tette a zsidó párt — Mi történt a görög és a lengyel zsidókkal?
Együtt kell haladni a Magyar Párttal!

„A Zsidó Párt megalakítása csak növelni fogja az antiszemitizmust!”

Tegnap este Aradra érkezett dr. Fildermann Vilmos, a régi zsidóság egyik vezére, az „Unione Evreilor Româna” elnöke. Dr. Fildermann Bucuresti egyik legkeresettebb ügyvédje és régi tagja a román parlamentnek. Két évtizede áll a régi királyság zsidóságának élén és az ő nevéhez fűződik a zsidók emancipációjának megszavazása. Parlamenti felszólalásai mindig fellépést keltettek, mert nagy szónoki tehetséggel ostromozta a zsidóság jogainak megcsontait.

Dr. Fildermann nyilatkozatot adott az Aradi Közlöny munkatársának, amelyben óva int a zsidóságot attól, hogy politikai kalandokba bocsátkozzék és hogy a Zsidó Párt keretében a többi kisebbségi pártoktól eltérő orientációt keressen.

Dr. Fildermann Vilmos a Központi-szálloda egyes szobáiban fogadott. Igazi román-zsidó típus, az európeák biztos fellépésével. Először politikai multjáról kérdeztek. Nem akar nyilatkozni és csak nagynehezen szedek ki belőle egy pár adatot. Már a háború előtt aktív szerepet játszott a román zsidóság emancipációja körül. A háború után éles támadást indít a zsidóság gazdasági és politikai gátoltságának leküzdésére és Maniunak bejelenti, hogy a harc, amelyet indít, életre-halálra megy. amikor a zsidó hitközségek autonóm jogait meg akarják csontítani. 1927-ben képviselőnek választják, háta megett a zsidóság nagy tömege áll. Legsikerültebb politikai szereplése akkor volt, amikor 1919-ben Louis Marechal meghívja Párisba, hogy a zsidókérdés vitáján a többi államok kiküldöttjei között ő is részt vegyen. Louis Marechal nagyon megkedvelte dr. Fildermann, a Matin hasábjain azt írja róla: „Dr. Fildermann Európa legképzettebb zsidó politikusa.”

— Mi célja van képviselő urnak az aradi utjával kapcsolatosan? — Teszem fel az első kérdést.

— Nem politikai ügyekben jöttem, csak véletlen, hogy utam összeesik a választások előkészületeivel, mert amint bizonyára tudja, ügyvéd vagyok Bucurestiben és egy ügyfelemhez jöttem le, — mondja dr. Fildermann.

A magyarok és a magyar zsidók

— Mi a véleménye és politikai meggyőződése képviselő urnak a kisebbségi magyarokról?

— Még 1923-ban, amikor a magyarság a politikai támadások pergőtüzeiben volt, felszólaltam a parlamentben és védelmembe vettem a magyarságot. Kijelentettem, ott a parlament színe előtt, hogy tisztelném és becsülöm a magyarok ragaszkodását a magyarságukhoz, mert ha valaki máról-holnapra leveti magáról nemzetiségét, amelyben élt, nevelkedett és amelyet az anyatejével szívott magába, az csak jellemtelenség volna, mint ahogy jellemtelenség lett volna a románság részéről is, ha minden átmenet nélkül magyarrá vált volna, ha harci szerencse nem a mi, hanem volt ellenségeink javára döntötte volna el a háborút.

— Mi a véleménye képviselő urnak a Zsidó Pártról? — tettem fel a további kérdés

— Ugyanaz, ami volt a magyarságra vonatkozólag. Nem tartom jellemes dolognak, hogy a magyar zsidóság megtagadja azt a nemzetet, amelyvel évszázadokon keresztül együtt élt, egy kenyeret evett és egyformán résztvevett annak örömeiben és fájdalmaiban. Nekem, mint román zsidónak, semmi érdekem nem volna ezt a kijelentést tenni, de csak úgy beszélök, ahogy érzek. Azonkívül politikailag, de gazdaságilag sincs semmi értelme a Zsidó Pártnak.

A görög és lengyel példa

— Görögországban évekkel ezelőtt kérték a zsidók, hogy engedjék meg nekik azt, hogy külön pártot alakítsanak és a párt keretén belül védhessék meg jogukat. A kormány semmi akadályt nem gördített a párt megalakítása elé, mert előre látta, hogy mi lesz a következménye. Az addig jó anyagi körülmények között élő zsidók lassan tönkre mentek, mert a politikai különválásuk miatt az összes más pártok bojkott alá helyezték a Zsidó Pártot. Beschasky szenátor, aki a görögországi cionista zsidók vezére volt, mindent megtett azután, hogy a pártot feloszlassa és hogy a zsidókat a különböző pártokba osztassa be, mert észrevette, hogy a zsidóság teljesen magára maradván, nem képes legelőnyösebb jogait megvédeni. Azonban a görög pártok Venizelosz indítványára nem fogadták vissza a zsidókat a pártok kebelébe, hanem kijelölték, hogyha a zsidók nem bíznak meg régi pártjaikban, most ezeknek a pártoknak kell időt nyerniük, hogy a zsidókban megbizzanak. Csak évek múltán sikerült azután a görög zsidóságnak régi politikai pártjaikban elhelyezkedni.

— Még beszédesebb a lengyel példa — folytatta Fildermann dr. — A lengyel zsidóság nagy tömege folytán sikerült behozni a

legutolsó választáskor 46 képviselőt és 6 szenátort és amikor mindenki azt hitte volna, hogy a lengyel parlamentben a zsidóság tekintélyes előnyöket érhet el, kisült, hogy a zsidó képviselők most még gyengébbek a parlamentben, mint azelőtt, mert teljesen egyedül maradtak a lengyel kormánypárt, de a lengyel ellenzéki pártokkal szemben. Kartell kötöttek, minden módot megpróbáltak arra, hogy erejüket kihasználhassák, de semmit sem értek el, mert megtörtént például, hogy más ellenzéki pártok tagjai inkább kivonultak a folyosóra, amikor a Zsidó Párt valamilyen indítványát tárgyalták, csak azért, hogy ne kelljen mellettük szavazni.

A magyar zsidónak a Magyar Pártban van a helye

— Az én véleményem az, hogy nem szabad olyan politikát csinálni, amely a választók kárára van, mert éppen abban van a politika művészete, hogy a gazdasági kérdéseket a politikai kérdésekkel összhangba kell hozni.

— Azt is hallottam éppén Temesváron, hogyha a magyarságnak van egy Magyar Pártja, miért ne lehetne a zsidóságnak Zsidó Pártja? Ismétlem, nem politikát akarok csinálni és főleg nem képzelhető el, hogy a Magyar Pártnak propagandát jöjtem csinálni, de amíg a magyarság területileg együtt van, etnográfiai összességben él, addig helye van egy közös jogvédelemnek. A zsidóság azonban elszórtan él az országban és az elforgácsoltság folytán sohasem tud közös nevezőre jutni, amikor az érdekek megvédéséről van szó. Ha a zsidóság iskoláját, vallását, templomát és egyházát meg akarja védeni, azt csak kulturális összefogás alakjában teheti, de sohasem politikai alapokon.

— Még azt is ki kell jelentenem, hogy a Zsidó Párt megalakítása csak az antiszemitizmust fogja növelni. Az antiszemita és az antiszemitizmusra hajló pártok nyíltan szembehelezkednek majd a zsidósággal. Azok a pártok pedig, amelyek konciliánsak, de amelyekből a szavazókat elvonták, ha nem is gyűlölködni, de közömbösen fognak viselkedni a zsidósággal szemben. És egyszerre azt látja majd a zsidóság, hogy egyedül áll, minden barát nélkül.

— Azt üzenem tehát az erdélyi zsidóságnak az Aradi Közlöny útján, hogy maradjon meg mindenki régi pártjánál, amelyet már megismertek, megszoktak. A zsidó belső ügyeket pedig intézze el kulturális összefogásban, mert egy Zsidó Párt két-három képviselőjének, akik esetleg evvel a politikai alakulattal bejutnak a parlamentbe, semmi néven nevezendő erkölcsi súlyuk nem lesz.

(Szom-kár.)

Egy angol óriásrepülőgép katasztrófája

A légi gépóriás a La Manche csatorna fölött a tengerbe zuhant — Három áldozata van a katasztrófának

Londonból jelentik: Tegnap megdőböntő repülőkatasztrófia történt a La Manche-csa-

az óriás repülőgépnek két utasa menekült meg, akiket a Calais-Dover közötti hajójáratok szedtek föl, a másik három utas a tengerbe veszett.

Az aradi mozik mai műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órakor:
CENTRAL MOZGÓ: SZERELMI KERINGŐ. Ufa-ger. Wilhelm Thiele rendezésében. A két publikum-gyenes. Lillian Harvey és Willy Fritsch legjobb szerepet játszó benne. Ragyogó humor aranyozza be ezt egyszerű filmet, amelynek a zene, ének és tánc is fontos alkotóeleme. (Kezddéskor az ajtókat bezárják).
SELECT MOZGÓ: HARC AZ ALVILÁGGAL. Carlo első hangosfilmje. Ő maga rendezte is a filmet. V. bővelkedik csodaszép tárlatvételekben és rendkívül izgalmas jelenetekben. Itt már nem mint csak akta és színész, hanem mint kiváló énekes is mély, komolyt kelt. (Kezddéskor az ajtókat bezárják).
ELITE MOZGÓ: Negyed 8 és negyed 10 órakor.
IER. A FALUSI ORVOS. Dráma, főszerepben: Ru-Schilokraut.
GRADISTE MOZGÓ: 7 és 9 órakor. PARIS GIRLS. tánc. főszerepben: Suzy, Vernon és Ester Kiss.

H I R E K

A Hősök Napjának ünnepe Aradon

Emlékezés a világháború halottaira.

Megható ünnepek zajlottak le tegnap az egész országban. A hősök tiszteletére gyűlt össze Arad társadalmi, hogy leróhassa tiszteletét és hódolatát azok iránt, akik áldozatai lettek a nagy vérontásnak.

Aradon reggel 8 órakor kezdődtek az ünnepek a várban. Az elhangzott Te Deum után megjelentek dr. Serban, dr. Luta, dr. Moga Romulus, az iskolák, a cserkészek, a különböző hivatalos és magánegyesületek delegátusai, a hősök emlékműve elé vonultak fel, ahol a város, a hadsereg és a többi intézmények megkoszorúzták a hősök emlékművét. A görög keleti egyház nevében dr. Comsa György, a hadsereg nevében Circulescu ezredes tartottak mélyen szántó beszédet.

A menet ezután a hősök temetőjébe vonult, ahol a hitfelekezetek lelkesen imádkoztak és rövid beszédet mondtak és megkoszorúzták a sírokat. Délután a Kulturpalotában a hazáért meghalt hősök emlékműpéje következett.

A terem gazdagon fel volt díszítve és a megjelenteknek megható beszédet méltatta Popovici Miklós kapitány a nap jelentőségét. Utána Mihailachené, Dragalina tábornok, Constantinescu főhadnagy és mások lelkes beszéde következett. Rendkívül mély hatást ért el a teológia énekkarának alkalmi dala: az „Ados-mi aminte de proro-cul”. Ursulescu Constantin és dr. Botis zeneszámait Avramescu mérnök hegedűszóója követte. Melyet minden kifogás nélkül kísért Honora Luca-Covaciné. A 93-ik gyalogezred lovata loan vezénylete mellett a himnusz és több katonai indulót látszott az ünnep alatt.

— **IDŐPROGNÓZIS.** A felhőzet csökkenésével emelkedő hőmérséklet és tulnyomóan száraz idő várható.

— **Ionescu-Sisestí miniszter aradmegyei propagandája.** Ionescu-Sisestí földművelésügyi miniszter május 21-től 25-ig az aradmegyei községekben választási propaganda-utakon van. Május 21-én Kisjenő és Borosjenő, pénteken, 22-én, Borosbészen, Buteni-n és Tarnován, 23-án Pankotán, Világoson és Radnán, vasárnap, 24-én: Nagylakon, Sajtén, Szemlakon, Román- és Magyarpécskán, míg 25-én, hétfőn, Curticion, Glogovácon, Schöndoriban és Gultenbrumban tart propaganda-beszédeket, az illető községek és vidékek lakosai számára.

— **Változások az aradi rendőrhatalóságoknál.** Mint az Aradi Közlöny jelentette, a belügyminiszter Giurgiu aradi rendőrigazgatót Craiovába helyezte át és a volt aradi rendőrigazgató ma délután 1 órakor már el is utazott Aradról, hogy új hivatalát elfoglalja. Giurgiu volt rendőrigazgató helyét az aradi rendőrségen Ciorescu Tache szigurancafőnök tölti be.

— **Javul dr. Moga Kornélia és Dömötör László mérnök állapota.** Tegnap délután ellenőrizhetetlen hírek terjedtek el Dömötör László mérnök egészségi állapotával kapcsolatban a városban. Mint ismeretes, a köztisztviselőben álló mérnök az aradi Posgay-szanatórium egyik betegszobájában fekszik, súlyos fertőzéssel került a szanatóriumba. Tegnap a súlyos beteg állapotáról egészen ellenőrizhetetlen hírek keringtek, szerencsére ma kiderült, hogy ezeknek a híreszteléseknek éppen az ellenkezője igaz, miután Dömötör László most már rövid idő alatt fel fog gyógyulni. — Ugyan csak rövidet hírek kerültek ki a város orvos társadalmának köztisztviselőiben álló tagjának, dr. Moga Kornélia orvosnőnek betegsége mellől. A orvosnő állapota az utóbbi huszonnégy órában javulás felreismerhetetlen jeleit mutatta. Eddig magas hőmérséklete alábbcsúszott, így minden bizonnyal meg van, hogy a hosszas betegség után teljesen elhagyhatja betegágyát.

— **Férőhullát fogtak ki Lippán a Marosb.** Szerdán délelőtt egy férfi hulláját fogták ki a Marosból. Mivel a hullát még nem agnoszkálták, megígérték a lippai kórház halottaskamrájába helyezték el.

Ehségstrájkot kezdtek az aradi kommunista-pör vádlottjai

Megbüntették őket, mert sétaközben beszélgettek — A mai napon már nem vettek ételmezt magukhoz

Nem régen hangzott el az aradi törvényszék ítélete a textilgyári sztrájkokkal kapcsolatos kommunista bűnperben. Mint ismeretes, a törvényszék két vádlott kivételével, két hónaptól egy és fél évi fogházbüntetéssel sújtotta a vádlottakat. A május elseji események miatt ugyancsak két aradi munkás került az ügyészség fogházába. Néhány nappal ezelőtt Krémer Miklós, Szántó István, Engländer Simon és Undi Ferenc vádlottak, a déli séta közben egymással beszélgettek. A szolgálatot teljesítő fogházoz jelentést tett az esetről a fogházigazgatónak, aki a fogházrendszabályokra való hivatkozással, abban a büntetésben részesítette a foglyokat, hogy hét napra csak a fogházkonyháról szabad magukat élelmezni.

Tegnap hirdette ki a fogházigazgató az érdekeltek előtt, mire a vádlottak egyhangúlag kijelentették, hogy a fenytésnek ezt a formáját sérelmesnek találják és mindaddig nem vesznek ételmezt magukhoz, míg a sérelmes fenytéseket alkalmazni akarják. Krémer Miklós, Szántó István, Engländer Simon és Undi Ferenc a mai napon már meg is kezdték az éhségstrájkot, amennyiben úgy reggel, mint délután visszautasították a számukra kiosztott ételmezt.

— **Dr. Gherman és Cuciuc Aurel aradi ügyvédek ügye a temesvári törvényszék előtt.** Szerdán foglalkozott a bucaresti-i Semmitőszék dr. Gherman Dante és Cuciuc Aurel aradi ügyvédek ismeretes ügyével, amelyet a Semmitőszék annak a kérvénynek megérkezése alkalmából ültött fel, amelyet dr. Gherman Dante személyesen nyújtott be. A kérvényben az aradi ügyvéd panasza emelt az öt ért jogszérmek miatt az igazságszolgáltatási fórumok több vezetője ellen. A legmagasabb igazságszolgáltatási fórum az iratok áttanulmányozása után kihirdette határozatát és dr. Gherman ügyét a temesvári törvényszék mellé működő vizsgálóbíróhoz utalta át, annak végleges megállapítása végett, hogy van-e helye az ügyben egyáltalán vádemelésnek és mennyiben volt indokolt a két ismert aradi ügyvéd meghurcoltatása? Dr. Gherman egyébként az Országos Ügyvédi Szövetség bucaresti-i vezetőségének is elébe vitte a dolgot, minthogy ügyét az egész ügyvédi kart érdeklő eseménynek tekinti.

— **A magyar hadügyminiszter a szovjet-vezetelméről.** Bécsből jelentik: A Neues Wiener Journal érdekes hírt jut közöl Gömbös Gyula magyar hadügyminiszterrel. Gömbös az előkelő osztrák napilapnak adott nyilatkozatában Európa politikusainak és népeinek figyelmét egyaránt felhívja a szovjetveszedelmre. — Önmaga sirját ássa meg Európa — mondotta a magyar honvédelmi miniszter, — ha idején nem lép akcióba, hogy megerősítse magát a Szovjet-hadsereg esetleges támadásával szemben.

— **210 millió frank a spanyol királyi család magánvagyon.** Madridból jelentik: A minisztertanács a pénzügyminisztert bízta meg Alfonz spanyol exkirály és családja vagyonának felbecsülésével. A pénzügyminisztérium jelentése szerint a király magánvagyonát hatvanmillió frankot tesz ki, ezzel szemben a királyné csak hatmillió magánvagyon felett rendelkezik. A királyi pár gyermekeinek magánvagyonát harmincmillió frank s végül a királyi család vagyonát — az unokatestvérek magánvagyonát is beleszámítva — kétszázhatvanmillió frankra becsülik.

Wizo-bazár!

AKE-bankett a Dáciában

Kiosztották a házi verseny győzteseinek díjait

Az AKE sportegylet csütörtök este 9 órai kezdettel tartotta első idei verseny utáni bankettjét a Dacia különtermében. Nagyszámu és előkelő közönség jelent meg a banketten, amely minden tekintetben pompásan sikerült. Az estély 9 óra után néhány perccel vette kezdetét, amikor is Schwartz Dezső, az egyet titkára meleg szavakkal üdvözölte a szép számban megjelent vendégeket és tagokat. A kitünő hangulatban lefolyt vacsora után az AKE vezetősége kiosztotta az idei első házi verseny győztese között az izlésesen elkészített ezüst-, illetve bronzérmeket. Díjakat kaptak. Férfipáros: I. Pataki-Vámos, II. Wechsler-Schwartz, III. Fenyő-Gót és Fehér-Kafka. Vegyespáros: I. Aszlán Baba-Wechsler, II. Somogyi Klári-Schwartz, III. Stauder Vica-Vámos és Hollanderné-Koch. Az első és második helyezettek ezüst, míg a harmadik helyezettek bronzérmeket kaptak. Az ünnepélyes keretek között történt díjkiosztás után kezdetét vette a tánc, mely a pattogó jazz-band hangjai mellett a késő reggeli órákban ért véget.

Az AKE most rendezett első háziverenyének döntője egyébként szombaton délután lesz, amikor is a következő mérkőzések kerülnek lejátszásra. Női egyes első osztály: Somogyi Klári-Aszlán Baba és Hollanderné-Hajnal Babi. Férfi egyes első osztály: Vámos-Fenyő és Kafka-Steiner. Női egyes második osztály: Iványi Magda (valószínűleg) Stauder Vicaival, Hollanderné Zsuzsi-Schwartz Vilmosné és e kettő győztese Molnár Jolival. Férfi egyes második osztály: Gitta Sándor-Kafka és Garai-Deutsch.

— **Házasság.** Weisz Oszkár textilgyári főtisztviselő, Weisz Bódog, az aradi Neuman Testvérek-cég igazgatójának fia, vasárnap délután tartja esküvőjét Schwarz Magdával, Schwarz Adolf, volt aradi, most brassói mozgó tulajdonosának leányával. Schwarz Magdát, de különösen Weisz Oszkár, aki kitünő zongorajátékos, Arad társadalmi körében jól ismerik, a közszertetben álló fiatal ember tisztelői és barátai osztatlan örömmel veszik tudomásul Weisz Oszkár házasságát. A fiatal pár hétfőn több heti tartózkodásra Jászországra utazik.

— **JÉGELŐFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. telefon 141.**

— **A Wizo bridge-versenye.** A nagy érdeklődésre való tekintettel a „Wizo” rendezése, a vasárnap esti páros bridge-verseny vezérsi határidejét vasárnap déli 12 óráig összehatározta meg. Nevezési díj páronként 10 lej. Jelentkezni lehet Zrinyi-utca 6. szám alatt, vagy vasárnap a bazár területén.

— **Acsev. nyugdíjazok!** Felkérem kizárlag a B) táblázatba tartozó összes kartársaimat, hogy nyugdíjgyük rendezésének megkezdése végett folyó hó 25-én, azaz hétfőn délután 6 órakor, a Fekete-bárány helyiségében vetlenül és minél nagyobb számban jelenjenek meg. Szántó.

— **Sulyos ellentétek a gabona-konferencián.** Londonból jelentik: A kiszivárgott hírek szerint a gabona-konferencia meghiusulással fenyeget, miután a jelen pillanatban súlyos ellentétek vannak az Egyesült-Államok és Európa többi államai között. Az Unió ugyanis nem hajlandó a kivitel kontingentálásához hozzájárulni. A többi állam, a Szovjetet is beleértve, viszont ragaszkodik a kontingentáláshoz. Három tagu bizottságot küldtek ki, amelyben helyet foglal Ausztrália, Lengyelország és Magyarország képviselője, Prónai György báró magyar delegátus is.

— **Elégedetlen Csehszlovákia magyarsága.** Budapestről jelentik: Ma délelőtt tartotta a Népszövetségi Ligák Uniója ülését a magyar fővárosban. A jogi és politikai bizottságok vitatták meg a világpolitikai helyzet mai állását. Az ülésen részt vett a csehszlovákiai magyar kisebbség képviselőiben Szüllő Géza dr. is, aki rendkívül érdekes interjút adott az újságíróknak. A csehszlovákiai magyarság neves vezére kifejtette a sajtó képviselői előtt, hogy a csehszlovákiai magyarság mennyire kiábrándult a csehekől. Nyilatkozata, amely a holnapi lapokban fog megjelenni Budapesten, bizonyára élénk feltűnést fog kelteni.

— **Benyújtották a szocialista jelölőlistát.** A szociáldemokrata párt aradi tagozata ma délelőtt nyújtotta be jelölőlistáját az aradi törvényszéken. Az aradi szociáldemokraták — mint ismeretes — a kisiparosokkal kötötték paktumot a küszöbön álló választásokra. A paktumos lista jelöltjei a következők: Strengar-Demian Sava munkás, Coroban István iparos, Anastasiade János ügyvéd, Adoc Axente iparos, Serban György kereskedő, Bran István földműves, Mayer József lapszerkesztő, Pecican Mihai kisgazda és Lengyel István munkás. Miután az ajánlók aláírták a jelölőleveket, Hargot György elnök elfogadottnak nyilvánította a listát.

— **Ujpest—III. kerület 2:1 (1:1).** Az aradi és délamerikai ut előtt, az Ujpest utolsó mérkőzését tartotta az upesti stadionban. A csapatok a nagy melegben kissé fáradtaknak látszottak. Lendületesebb játékok csak az első félidő elején volt tapasztalható. Góllövők: Bocsfányi és Auer; illetve Borbély, aki tizenegyessel szerezte meg a III. kerület egyetlen gólját. A közönség melegen üdvözölte az Ujpestet, második bajnokságának megszerzése alkalmával.

— **Öngyilkosság a Mossóczy-telepen.** A ma esti órákban, Marinescu Alexandra Mossóczy-telepi munkásnő, aki a Strada Petru Rares 58. szám alatt lakik, öngyilkossági szándékból, egy konyhakéssel át akarta vágni nyakán, azonban a házbeliek még idejében észrevették az öngyilkosságot és a leány kezéből kicsavarták a kést, aki így jelentéktelen karcolásokkal megmenekült a biztos haláltól. Az öngyilkos munkásnőt a kihívott mentők a kórházba szállították, ahol első segélyben részesítették.

— **Kürtén kegyelmi kérvénye.** Düsseldorfból jelentik: Kürtén Péter, a halálraítélt düsseldorfi rém, ügyvédje rábeszélésére kegyelmi kérvényét felterjesztette a német birodalmi elnökhöz. Kérvényében a halálos ítéletnek életfogytiglani fegyházbüntetésre való átváltoztatását kéri.

— **Egy havi fogház vitriolos mérényletért.** Budapestről jelentik: Özvegy Rosenthal Géza-nét, aki, mint ismeretes, pár hónappal ezelőtt dr. Altmann Imre orvost vitriollal leöntötte, ma a budapesti törvényszék egy havi fogházra ítélt. Özvegy Rosenthalné az ítéletben megnyugodott.

— **Elfogtak egy veszedelmes tolvajt.** Az aradi rendőrség ma délelőtt letartóztatta Bagi József állásnélkül pincért, akiről kiderült, hogy Kalapis Vince általánosán körözött temes-torontálmegyei egyénnel azonos. Kalapist a temesmegyei Gabac községből körözte a rendőrség. Az a vád merült fel ellene, hogy egy Cusma Veszlov nevű lakostól háromezer lejt és ruhaneműeket lopott és Aradra szállított. A nyomozás során kiderült, hogy Kalapis Aradon is lopott ruhát.

— **Sírköavatás.** Grosz Emánuel Kereskedő síremlék-avatása 24-én, vasárnap 11 órakor lesz megtartva, az izr. temetőben.

— **Van egy szer a menstruációs fájdalmak megszüntetésére:** az Algocratin. Ennek a híres készítménynek 10 perc alatt hatása van. Leányok és asszonyok számára minden életkorban alkalmazható.

Budapesti házaspár tragédiája San-Remóban

Tanos Ferenc ismert budapesti ókszerész revolverlövésekkel megölte feleségét, majd önmagával végzett — Szenzáció egy előkelő luxushotelben — Anyagi okai vannak a tragédiának

San-Remóból jelentik: Megrendítő családi tragédia történt tegnap éjjel az ismert világhírhely egyik előkelő szállodájában, amelynek szereplői, egyben áldozatai budapesti ismert emberek. Pár nappal ezelőtt szállott meg feleségével együtt az egyik legelőkelőbb san-remói szállóban Tanos Ferenc budapesti kereskedő. A házaspár diszkrétan szórakozott és senki sem sejtette viselkedésükből, hogy milyen véres tragédia szereplői lesznek.

Tegnap éjjel 12 órakor Tanosék szobájából revolverdörrenések verték fel a szálloda

csendjét. Az előrehaladó szállodai személyzet megrökönyödve látta, hogy Tanos felesége mozdulatlanul fekszik a szállodai szoba szelvényén és a szoba csupa vér. Amidőn az ajtót feltörték, abban a pillanatban süttette magára a fegyvert Tanos Ferenc is. Mind a ketten meghaltak. A családi tragédia mélységes megrökönyödést keltett Budapesten, ahol az előkelő kereskedőt számosan ismerik. Tettét azzal indokolták, hogy cége az utóbbi időkben fizetési nehézségek közé jutott és a felmerült nehézségeket Tanosnak a legnagyobb erőmegfeszítéssel ellentéte sem sikerült rendeznie.

— **Megváltoztatta vallomását a kalapácsos gyilkos.** Kecskemétről jelentik: A ceglédi vonat hírhedt kalapácsos gyilkosa, Fischl Frigyes ma váratlanul megváltoztatta eddig tett vallomását. Előadta, hogy nem akarta meggyilkolni Steinhert, mivel megbízatása csupán annyi volt, hogy megsebezze őt. Vallomásának további részében elmondta, hogy Vágó volt népbiztos meghívására Oroszországba akart utazni. Fischl most is a fogházban is matematikai és vegytani könyvekkel foglalkozik, mivel eltökélt szándéka, hogy büntetésének letöltése után Amerikába megy új életet kezdeni.

— **A lippai dalkör pünkösdi vasárnapján fél 9 órai kezdettel hangversenyt rendez,** melynek műsorához az aradi katolikus dalkör is hozzájárul. Műsor után tánc reggelig. A tiszta jövedelmet a lippai r. k. templom orgona-alap javára fordítják.

— **Elhújasodásnál, köszvénynél és cukorbetegségnél a természetes „Ferenc József” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést.** Az anyagcserehátrányok gyógyító eljárásainak több kutatója megállapította, hogy a **Ferenc József viz-kúra** nagyon szép eredményre vezet. A **Ferenc József keserűviz** gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Öngyilkosság Gurahoncon.** Tibor Tivadar gurahonci lakos, tegnap délután családját távollétében felakasztotta magát. Mire tetthalt. Tibor nem hagyott hátra egyetlen sor irást sem, amelyben megindokolta volna öngyilkosságát. A gurahonci csendőrség jelentést tett az öngyilkosságról az aradi ügyészségnek, ahol tekintettel arra, hogy bűneset nem forog fenn, megadják a temetési engedélyt.

— **Öngyilkos cselédleány.** Lipták Anna husz éves cselédleány tegnap délután öt órakor öngyilkossági kísérletet követett el. Lipták Anna Grün Henriknél volt szolgálatban az Apponyi-körút 37. szám alatt. Tegnap délután bezárkózott szobájába és marószódával megmérgezte magát. Az idejében értesített mentők beszámították a megyei kórházba.

— **A Wizo-bazár által rendezendő kocsikörzéhoz biciklisták és baba-kocsit toló leánykák délelőtt 11-kor, a gyermek-karneval résztvevői pedig délután fél 4 órakor a Parcul Eminescu-kioszkban jelenjenek meg.**

— **Huszonnyolc év óta Magyarország legjobb családjainak gyermekeit nevelte a régi, jó hírű Gábor Fiunevelő Intézet (Budapest, VI., Munkácsy-utca 21.)** A jövő tanévre most folynak a beiratások. Prospektus. Az intézet vezetése alatt álló tátrai gyermeknyaraló (Baldócifürdő), subalpin fekvése, strandfürdője, sporttelepe és elsőrangú hőző-kurás ellátása által finának és leányoknak ideális gyermekparadiesom. Az egész fürdő a gyermekeké. Prospektust küld az igazgató: Baldócifürdő, (posta: Spisske-Podhradie), vagy a Gábor-intézet Budapesten.

— **A Der Deutsche Rundfunk legújabb száma** ismét színes, változatos tartalommal jelent meg. A világszerte elterjedt rádióhír a legfrissebb eseményeket és rádiószenzációkat közli képekkel illusztrált cikkekben, ezenkívül heti nemzetközi rádióműsort is ad.

Citroën-karaván Aradon

A propaganda-ut közel tíz millió lejbe kerül — Beszélgetés a karaván vezetőjével

Vasárnap reggel érkezett meg a Citroën-karaván Aradra. Husz különböző típusú kocsik sorakozott fel a városház előtti téren, a kíváncsi tömeg nagy részvétele mellett. Husz egyformán öltözött sofőr szállott le a kocsikból és gyülekezett André Petelle, a karaván vezetője köré, hogy utasításait megkapják. André Petelle és Czapski, az Aradi Közlöny munkatársának az alábbi érdekes adatokat mondták el:

— Április 18-án indultunk el Párisból, hogy a 20.000 kilométeres propaganda-utunkat megtegyük, a karaván propaganda-főnöke Czapski, a Citroën-művek főosztályvezetője, aki az európai és a többi világrészeket behálózó, demontálható karavánokat szervezi be.

— Utunk eddig Ausztrián, Csehszlovákián és Magyarországon keresztül vezetett. Most pedig Románia minden jelentős városába ellátogatunk, hogy a francia automobilipar ezen legjelentősebb művének hatalmas technikai felkészültségét bemutassuk és hogy bebizonyítsuk, hogy a balkáni rossz utakon is megállja helyét a Citroën-gyártmány. Ez az első propaganda-karaván, amit a Citroën külföldön csinál. Jövőre Egyiptomba és Szudánba megyünk. Az idén evvel a karavánal megjárjuk Bulgáriát és Szerbiát is és június 20-án érkezünk vissza Párisba.

— Érdekes megemlíteni, hogy a három hónapos propaganda-ut közel tízmillió lejbe kerül. Velünk utazik a Pathé-filmgyár egy operatőre is, aki utunk legfontosabb mozzanatait megörökíti. Hihetetlenül nagy anyagfogyasztása van egy ilyen autótábornak, csak benzintől naponta 400 litert fogyasztunk el.

— A Citroën-művek r.-t.-ről sokat lehetne beszélni. A cég főnöke André Citroën, június első napján szintén Bucurestibe érkezik. A király nevében az automobil klub hívta meg. Európa legjobb konstruktőre. A gyár naponta 500 autóbilt gyárt, 30 ezer munkást foglalkoztat és több, mint husz típust dob a piacra. A központi gyáron kívül Németországban, Lengyelországban, Olaszországban és Angliában van nagy szerelő-üzeme.

— A gyár egyik büszkesége a Citroën-tank, az úgynevezett Autochenille, amely négy cilinderes és a legmeredekebb hágókat is könnyen megmássza. A csukott és nyitott karosszériájú luxuskocsikon kívül, tankszerűen ellátott gumitalpu kocsikat is gyártunk, sportcélokra. Luxus-automobiljaink árai 250-től 300 ezer lej mögött mozognak, míg teherkocsijaink, amelyek 500, 1000 és 2000 ürméter befogadóképességűek, 175-től 240 ezer lejbe kerülnek. A Citroën-márka jóságának köszönhetjük, hogy eddigi utunkon nagyon szép eredményt értünk el, mert Ausztriában és Csehszlovákiában nem várt, nagyszámu autóbilt helyeztünk el.

— Még meg kell emlékeznünk arról, hogy a karaván Standard Motor Oil-t használ és az olaj üzemeltetési képességével nagyon megvagyunk elégedve.

Eddig szót Petelle nyilatkozata. Este a Városi kávéház fölött lévő reklámvetítő vásznon megjelentek a Citroën-filmek és a sétáló közönség nagy élvezettel nézte végig azokat a szép tájakat, amelyeket a karaván megjár. Pénteken reggel indult tovább Citroën-karavánja.

SIESSEN a MAGYAR HÁZ R.-T. részvényjegyzésével!

SPORT KÖZLÖNY

Az AAC serlegmérkőzései során a Gloria nehezen, míg az AAC könnyen verte az Unireát, illetve Olimpiát *A Ripensia vereséget mért a Vasasra — A Bocskai győzedelmeskedett a váradi Törekvés felett — Magyarország szegényteljes vereséget szenvedett Jugoszláviától*

Aradon csak kisebb jelentőségű mérkőzések voltak. Lejátszották az AAC kupamérkőzéseinek első fordulóját, amelynek résztvevői az AAC-on kívül a Gloria, Olimpia és az Unirea voltak. Az AAC szép játék után, könnyen győzte le a mikelakaiakat. A Gloria az utolsó percekben lőtt góllal vereséges győzelmet aratott a jól játszó Unirea felett. Botrányos jelenetek között játszották le Kisszentmiklóson az AMTE kombinált-Banatuli-mérkőzést. — A Bocskai győzött Váradon, míg Temesvárott a Ripensia rávert a Vasasra. A Transilvania selejtező mérkőzésen győzedelmeskedett a Vointa felett.

Gloria-Unirea 1:0 (0:0). A Gloria nem mutatott meggyőző játékot, ezzel szemben Unirea szívósan és elkeseredetten játszott, úgy, hogy sikerült az utolsó percekig is nyitni a mérkőzést. A győztes gólt a 42-ik percben a csatárra avaszt Albu lőtte. Bíró Darázs.

AAC-Olimpia 3:1 (2:1). Az AAC nagyon szép, stílusos és jó játékot mutatva, könnyen győzött a védekezésre szoruló Olimpia felett. Mondok szerzi meg a sárga-fehérek vezetőgólját, amit Pfeiffer öngóljával egyenlít. A kiválóan játszó Puskás újabb góllal megszerzi a vezetést, amit a II. félidő 9-ik percében Zsiga növel és beállítja a végeredményt.

A Transilvania bekerült az első osztályba, míg a Vointa kiesett onnan.

Transilvania-Vointa 3:1 (2:1). A Transilvania nyújtotta a jobb futballt, a Vointa az utóbbi időben visszaesett. Ezzel a győzelemmel a két csapat helyet cserélt és a másodosztályú Transilvania először küzd a legfelsőbb kategóriában.

Botrányos körülmények között zajlott le az AMTE kombináltja és a Banatuli közötti összecsapás. A mérkőzés annyira fajult, hogy a pályán a játékosok összeverekedtek, amire berontott a kisszámu. de jótörku és ténkreks közönség is. általános verekedés kezdődött. aminek heveségét nem egy bevert fej is bizonyít. A mérkőzést Mácián bíró korábban fújta le. A gólok szerzői Blaskovits (2) és Dobra.

AMTE II.—ATE II. 4:1 (3:1). Egyetértés — Titanus 4:1 (1:1).

Vidéki eredmények

Ripensia-Vasas 5:2 (2:1). Temesvárról jelentik: Petcu bíró játékvezetése mellett lefolyt mérkőzést a jobb Ripensia megér-

demelten nyerte meg. A mérkőzésen 2500 néző volt jelen. Kovács (2), Lakatos (2) és Zemler a Ripensia góllövői. A Vasasból Stanzl és Egri voltak eredményesek.

Banatuli-Politehnika 1:1 (1:0). Barátságos mérkőzés. Bíró: Illés.

UDR-Minerul 5:1 (4:1). A Resicán lejátszott liga-bajnoki mérkőzést a kitűnő formában lévő resicai csapat könnyen nyerte meg. Gólszerzők: Kilianovits (2), Ploesteanu (2) és Pomacek 11-ből, illetve Nemes. Az UDR legközelebbi liga-ellenfele a Gloria—Vulturui győztese.

Bocskai-Törekvés 4:1 (2:1). Váradról jelentik: A Teleki nélkül felálló Bocskai reális győzelmet aratott a három temesvári játékoskal megerősített Törekvés felett.

A magyar válogatott csapat veresége Jugoszláviában

Jugoszlávia—Magyarország 3:2 (1:1). A magyar csapat veresége indokolt, mert Göbel bíró gyakran tévedett a magyar csapat hátrányára. Többek között egy tiszta gólt offside címen annullált, míg egy 11-es is sújtotta a magyarokat. Ezenkívül a göröngyös pálya nem kedvezett a magyar együttesnek és így formán alul játszottak.

A mérkőzés 14.000 ember előtt bonyolódott le. Göbel bíró sipjelére a jugoszlávok indítanak és mindjárt támadólag lépnek fel, de a magyar védelem résen van és minden gólrátörést meghússít. A sorozatos támadások eredménye a 12. percben jelentkezik. Secevic közelebről megszerzi az első jugoszláv gólt. Az eredmény után a magyar csapat is feleszmél,



Derü és jókedv...
...nevet szeméből.
Nem csoda, hisz

PFEILRING-lancin SZAPPANNAL mosdod
lab és PFEILRING KREM ovia finom bőrét.

Budai „11” — Mures 3:2 (2:0). A Marosvásárhelyen lejátszott mérkőzést a Budai csak az utolsó percekben lőtt góllal tudott győzni. Gólszerzők: Polgár (2) és Schmidt, illetve Ströck és Hompót.

Ma oszlatták fel a pécskai községtanácsot

Rövidesen sor kerül a szemlaci és sajtényi tanácsok kicserélésére is — Mi volt a „bűne” a pécskai tanácsnak?

Az aradmegyei prefekturán ma délben foglalkozott dr. Suciu Traian, a központi szolgálatra delegált zombolyai főjegyző azzal a beadvánnyal, amely a pécskai községtanács ügyében érkezett a megyei prefekturára. A beadvány több vádpontot sorolt fel a pécskai községtanács ellen, amelyek mind ellentétbe hozták a pécskai tanács működését a közigazgatási törvény rendelkezéseivel. Így megállapítja, hogy a községtanács régi községi rendőrkét minden további nélkül elbocsájtott állásukból, szabálytalan uton tisztviselőket neveztek ki, elutasították a pécskai óvodai tanítónő törvény által biztosított lakbérkövetelését, több ízben politikai célokra engedték át a pécskai község házát, szabálytalanul jártak el a határőrséggel szemben és még több szabálytalansággal adtak okot arra, hogy a lakosság nyugalma megzavartassék.

A beadvány tüzetes átvizsgálása után dr. Suciu Traian a távollevő dr. Serban György megyei prefektus nevében, hivatkozással a közigazgatási törvény 351. szakaszára, aláírta a pécskai községtanács feloszlását elrendelő okiratot. A pécskai főjegyző, aki ez ügyben másodmagával ma érkezett meg az aradmegyei prefekturára, átvette dr. Suciu utasításait a községtanács technikai feloszlására, valamint a pécskai interimárbizottság kinevezésére. Az interimár-bizottság tagjaivá a következőket nevezték ki: Elnök: Novac Axentie liberális pártember, a bizottság többi tagjai pedig Simon Aconi, Sidova Efrimie és Petro-

vici Vasa. Az új interimár-bizottság holnap, szombaton veszi át a pécskai község háza vezetését.

Értesülésünk szerint a mai napon újabb két feljelentés érkezett az aradmegyei prefekturára két megyei község ellen és nagy a valószínűsége annak, hogy Szemlakon az interimár-bizottságot új interimár-bizottsággal, Sajtényban pedig a községtanácsot fogják kinevezett tanáccsal kicserélni.

Újabb munkáselbocsátásokra készülnek a zsilvölgyi bányáknál

Petrozsényből jelentik: A tizenötödik munkásfizetés ismét meglepetést hozott a bányamunkásoknak. A bányatársaság ismét több száz munkásnak mondott fel és megkezdte a bányabeszüntetésekét. A már amúgy is nagyon lecsökkentett létszámu bányamunkások között nagy az elkeseredés és az egész Zsilvölgy gazdasági helyzete megrendült. Vulkánban a társaság az összes bányákat — egynek kivételével — bezáratta, illetve azok betömését megkezdte. Csak egy bányát tartott meg, melynek termelése kizárólag az ottani villanytelep szükségletét van hivatva fedezni. Ezzel a bányatársaság a virágzó Vulkán bányaváros fejlődését teljesen megakasztotta és a lakosságot gazdaságilag tönkretette. De nemcsak Vulkánban, hanem a többi bányatelepen is erős redukiót terveznek.

INGYEN KAPJA

e hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-t,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931. június 1-től számítjuk.

Megindulnak a cseh—magyar gazdasági tárgyalások

— Grandi tanácskozása Károlyi gróffal —

Genéből jelentik: Benes csüörtökön meghívta genfi lakására a kereskedelmi szerződés tárgyaiban megbízott magyar delegációt. A megbeszélés tárgya: a két állam közötti kereskedelmi kapcsolatok új, szerződéses rendezése volt. A beszélgetés eredményeként abban állapodtak meg, hogy a két állam megbízottai június elején találkoznak. A találkozás valószínűleg Bécsben lesz és a találkozás alkalmával a megállapodás szerint a csehek ekkor konkrét javaslatokat terjesztének a magyar kiküldöttek elé.

Ugyancsak Genéből jelentik, hogy Grandi olasz külügyminiszter csüörtökön délelőtt felkereste Károlyi Gyula gróf magyar külügyminisztert, akivel hosszasan tárgyalt.

Merevek izmai — izületei?

— próbálja-ezt meg Ön is

A készszerű fájdalom a tarkójában és a vállában... Nyomóréknek érzé magát. Ne szenvedjen, használja Ön is a Sloan's Linimentet az izmok fájdalmainak enyhítésére.



Könnyen dörzsölje be a fájdalmas testrészt Sloan's Linimenttel. A Sloan's Linimentet hozzáhevítése gyógyít akár csak a napugár. A fájdalmak rögtön eltűnnek. 13 millió család használja. Kérjen újabb egy üveget 75 Lei-ért.

SLOAN'S LINIMENT

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Leölkes Béla távozik az Agronomul éléről

Allása nem kerül betöltésre

A különböző biztosító társaságok aradi fiókjainál napok óta érdekes téma képez beszéd tárgyát. Arról van szó, hogy **Leölkes Béla, az Agronomul biztosító intézet központjának vezérigazgatója megvált az állásától.** Az Agronomul az egyetlen biztosító intézet, melynek centráléja Aradon van s így kétszeresen érdekes az, ami az intézet körül történik. Leölkes Béla évek óta működik Aradon. Néhány évvel ezelőtt megvásárolta és ma is tulajdonosa a Szabadság-téri Domány-palotának, ahol a Palugyay-pezsngőgyár helyiségei is vannak.

Leölkes Béla 1921-ben alapította az Agronomult. A román, magyar és német érdeklőségek bevonásával működő részvénytársaság

1924-től kezdve nemcsak Erdély, de egész Románia területére kiterjeszti működését.

Leölkes Béla vezérigazgató eltávozásával kapcsolatban a következőket mondta az **Aradi Közlöny** munkatársának:

— Eltávozásom kizárólag családi és rokon kapcsolatok miatt történik. Már augusztusban elhagyom Aradot és Budapestre költözöm. Amikor az ingatlanoknak jobb ára lesz, házamat is eladóvá teszem.

Az Agronomul Leölkes Béla eltávozása után nem választ új vezérigazgatót. Az ügyek intézését **Gutschik Hen. ik.** a „Donau” delegáltja fogja vezetni addig, míg a részvénytársaság bevezeti a német rendszert, amely szerint a rászorítottok vezetik a társaságot teljesen önállóan. Az Agronomul igazgatóságában Leölkes Béla továbbra is bent marad.

Vége a legendás Rothschild-szolidaritásnak

Nagyarányu tisztviselő-leépítésre készül a bécsi Creditanstalt igazgatósága — Mi lesz az igazgatókkal? — Pszichológiai okai voltak a nagyhirű pénzintézet megingásának

Bécsi jelentéseink arról számolnak be, hogy a Creditanstalt ügye végleges nyugvópontra jutott, minden fórum előtt rendbe jött: kerek egy hét alatt állították talpra a hatalmas intézetet.

A bank tisztviselői körében azonban nagy a megriadás. Leépítésekről van szó. A bank kerek ötmillió schillinget akar évenként a személyzeti rezsiéből megtakarítani. Ugyancsak érinti a kérdés a bank igazgatóit is. A Creditanstalt igazgatói eddig sem huztak nagy jövedelmeket, kiderült, hogy ötezer schilling volt a legmagasabb havi fizetés, ami egy Rothschild-bank első igazgatói állásához, teendőihez, elfoglaltságához és reprezentatív kötelezettségeihez képest igazán nem túlságosan sok. A tantiémek százezer és kétszázezer schilling között mozogtak és ehhez a tételhez is nehéz nyúlni, mert tantiémre, mint intézményre, szükség van, hogy az igazgató munkakétségét fokozza és képességeit élénkítse. Bizonyos azonban, hogy a redukció az igazgatói tantiémeknél is be fog következni. Maguk az igazgatók egyelőre annyiban járultak hozzá a vállalat pénzügyeinek a szanalásához, hogy valamennyien lemondtak autójukról, azonnal elbocsátották a sofőröket és a bécsi közönség nem csekély meglepetésére a Creditanstalt közismert vezetői már e héten villamosok után szaladgáltak és autobuszokra kapaszkodtak fel. Nem hallgathatjuk el itt azt a tréfát sem, amelyet a bécsi néphumor talált ki, hogy az egyik városzerte ismert Creditanstalt-igazgató autótársa akart szállni, de a sofőr felismerte, hogy ki lesz az utasa és előre kérte tőle a viteldiát...

Ma már megállapítható — akármilyen fur-

csán hangzik is — hogy a Creditanstalt nettóságának elsősorban nem anyagi, hanem pszichológiai okai voltak: a Creditanstalt igazgatói abban a hitben éltek, hogy annak a banknak, amelynek egy Rothschild áll az élén, nem történhetik baja és hogy az ilyen bank egyenesen kimeríthetetlen pénzforrások felett rendelkezik. Az senkinek sem jutott eszébe, hogy még egy Rothschild sem tudja az osztrák ipar több mint kétharmad részét pénzzel ellátni. Az igazgatók ehhez képest is viselték magukat, nyugodtan és kicsit elbizakodottan ülték a helyükön és egyáltalában nem jutott az eszükhöz, hogy Rothschilddal is történhetik baj. Történhetik annál is inkább, mert a legendás Rothschild-szolidaritás ma már inkább csak a régi krónikákban és a történelemben van meg, maguk a Rothschild-ház tagjai ugyan igen jó viszonyban vannak egymással, de kevés kivétellel valamenynyien visszavonultak az aktív üzlettől, a háború kitörése óta semmiféle üzletben nem vesznek részt és így eszüik ágában sincs segítségére sietni Rothschild Louis bárónak, aki elég könnyelmű volt továbbra is a Creditanstalt elnöki székében megmaradni.

Egy bécsi bankigazgató érdekes apróságokat mesélt el a Creditanstalt válságos perceiről és a körülötte hullámozó eseményekről az **Aradi Közlöny** munkatársának. Így elmondta nekünk, hogy nyílt titok, hogy az osztrák szociálisták, akik meggyőződéses és temperamentumos ellenfelei a kapitalizmusnak, azért egyeztek bele a Creditanstalt szanalási akciójába olyan gyorsan, mert nekik maguknak is 80 millió vagyonuk van a Cre-

NAGY TERMÉSZET VÁRHATÓ

gyümölcsfáin az időn,

DE SOK A HERNYO IS,

permetezze tehát gyümölcsfáit rágókárttevők ellen rügylakadás után azonnal

„DARSIN”-nal,

gombák és rovarok ellen közvetlenül elvirágzás után bordói lében kevert

„DARSIN” és „AMONIL”

permetlével.

Egy fa permetezése oca. 2 lejbe kerül. A gyümölcsnemenként megfelelő permetezéssel ingyenes utbaigazítást nyújt a gyártó:

Moskovits Ipartelepek R.-T. Oradea.

Lerakat: Mezőgazdák Kör. R.-T., Arad, Szűcs Pál, Timisoara, Molnár Jakab, Sirla, valamint Erdély összes nagyobb helyiségeiben.

.....
dítanstanban, amely — ha az állami segítséget megtagadták volna — természetesen elveszett volna. Persze, hogy a keserű vicc is bőségesen aratott ezen a héten, mint ahogy azt az előbbi taxissóffőr példája mutatja.

Jellemző anekdoták

— A legnagyobb sikere — mondta előkelő informátorunk — a következő kis történetnek volt: A vidéki betevő, aki sok év óta nem járt Bécsben, megérkezik a pályaudvarra és elmegy a Verkehsbankhoz. „Hja, — mondja ott a rendőr — ez a bank már nem létezik, fuzionált az Unionbankkal, tessék odamenni”. A vidéki megy az Unionbankhoz, de ott nem talál egyebet, csak egy kávéházat. „Hja, — mondja az uccán a rendőr — ez a bank már nem létezik, fuzionált a Bodencreditanstalttal, tessék odamenni”. A vidéki nagyon meg van botránkozva, szalad a Bodencreditanstalthoz, mely szerencsére a közelben van, de a hatalmas bankpalota rácsos kapuja be van zárva és ablakait beleppte a por. „Hja, — feleli a kérdezősködésre a ház előtt levő rendőr — ez a bank már nem létezik, fuzionált a Creditanstalttal, tessék oda menni”. A vidéki megy a Creditanstalthoz, ahol óriási tömegek tolonganak, lovasrendőrök tartják fenn a rendet. „Mi az? Mi történt? — kérde izgatottan. — „A Creditanstalt — felelik neki — egy kicsit túlette magát, egy kicsit túl sok bankot talált magába olvasztani”.

Tableau!

— Hogyan segíthetjük elő a gyümölcsfa erőteljes fejlődését? Erre a kérdésre ad választ a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közöl még a gyümölcsfák hajtásainak kezeléséről, a szőlő peronosporája elleni védekezésről, a rózsa nyári nyéséséről, a korai paradicsom termesztéséről, a palánta-ültetés hibáiról, a monila elleni védekezésről, a földi bolhák, a lötvetvek és a levéltetvek irtásáról. stb.

— A munkásbiztosítás egységesítése. A népióráti minisztérium a munkásbiztosító pénztár mellé bizottságot nevezett ki a munkásbiztosítás egységesítésének előkészítése érdekében. Ebben a bizottságban munkaadók, tisztviselők, iparosok és ipari alkalmazottak vesznek részt.

UJPEST-AAC.

május 25-én d. u. 5 óra-
kor a GLORIA-pályán.

Fizetési nehézségekbe jutott a szegedi ölvénőt éves Beregi Lajos-cég

Szegedről jelentik: Szegeden és a Nagy-Alföldön óriási feltűnést keltett a szegedi Beregi Lajos-cég fizetési nehézségei. A Beregi Lajos-cég, amely Nagy-Magyarország idejében is az ország egyik legismertebb gyarmatárúgykereskedése volt, fizetési nehézségekbe jutott. Beregi Lajos cégnek Szegeden, Hódmezővásárhelyen és Orosházán vannak telepei. A céget Beregi Lajos 1876-ban alapította és egyre számottevőbb tényezője lett Magyarország gyarmatárúkereskedelmének. Ez az 55 esztendeje fennálló közkereseti társaság mindenkor, minden időben pontosan tett eleget fizetési kötelezettségeinek, hosszabb hitelek sohasem vett igénybe, az úgynevezett kasszavévek és legeltebb magyar kereskedők csoportjába tartozott.

Az utolsó napig fizetéseket teljesítettek, meg voltak arról győződve, hogy egy kedvező terméslebonyolítás után ismét teljes aktivitással vezethetik üzletüket. Váratlanul történt, hogy egy szegedi nagy pénzintézet az egyik tulajdonos felesége által örökölt ingatlanokra a már korábban adott bekebelezési okirat alapján egy 165.000 pengős bekebelezést vezetett keresztül. Ennek nyilvánosságra jutása után a cég azt vette észre, hogy az eddig korlátlanul rendelkezésére álló hitelek megtorpantak, az évtizedek óta velük összeköttetésben álló cégek bizalmatlanná váltak. A cégnek főhitelezői a budapesti rizsmalmok. Természetesen ezek után a cég két tulajdonosának nem állt egyéb módjában, mint a hitelezőkhöz appellálni és magánegyezség iránt az OHE-hez fordultak.

Körülbelül öt millió pengőt forgalmaz évente a Beregi Lajos cég üzletében és 1500

kiskereskedőt látnak el áruval. Könnyes szemekkel mondta a két cégtulajdonos, hogy egy vágyuk és egy céljuk van, továbbra is fenntartani és ne mikvidálni cégüket. Mindeideig egyetlen egy per sincs a Beregi Lajos cég ellen, a szegedi piacon mindenki ma is a legnagyobb megértéssel nyilatkozik úgy a cégről, mint anak tulajdonosairól, így természetes, hogy a nagyhitelezőknek minél előbb, minél gyorsabban hozzá kell járulni egy olyan egyezséghez, amely ennek az 55 éve fennálló cégnek jövőjét biztosítja.

Rádió műsor.

SZOMBAT, május 23.

Bucuresti, 12. Gramofon, 16. Sibiceanu-zenekar. Könnyű és román zene. 19. Gramofon, 20. Kreutzer-megyes: Bécsi dalok. 21.15. Táncczene. — Budapest. 9.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 12. Déli harangszó. 12.05. Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. 12.25. Hírek. 5. A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánja. 6. Hangverseny. 7.40. Hangverseny. 8.35. Három egyfelvonásos a Studióból. Majd: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs, 12. Macho-zenekar. 16.50. Az 5. gyalogezred hangversenye. Madár Antal vezényletével. 20.30. Ascherest. — Belgrád. 11.30. Gramofon, 17.30. Rádiózenekar. 20. Opera, utána tancgramofon. — Davenport, 19.30. Kálman: „Csárdáskirálynő” c. operettje. 21.50. Táncczene. 23. Szállodai zene. — Hamburg. 20. Offenbach-óra, zenekari verseny. 22.45. Szórakoztató zene. — Katowice. 22.15. Chopin-hangverseny. 23. Könnyű- és tanczene. — Milano. 17. Éttermi zene. 19.50. Gramofon. 22. Operettársulatok. 23. Éttermi zene. — München. 21. Operettelőadás, csatlakozóan 24-ig tanczene. — Róma. 20.40. Puccini: Turandot c. operája. — Stuttgart. 20.15. Gilbert: A biborruhas asszony című operettje. 22.30. Farkas Miksa és zenekarának hangversenye.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALÓ HENRIK
felel.

X. A. 18. ein. sz.

Aradi járásbíróság.

Végzés

Mi, Istrătescu Vazul, az aradi járásbíróság vezető-bírója:

Tekintettel a választási törvénynek a szavazólapok kiosztására vonatkozó 19. szakaszára,

Elrendeljük:

az Aradváros, Micălaca külváros, Ciala, Păpărie Ciala, Bujac és Câmpul Pierzării házasportok területén lakó választópolgárok szavazólapjai f. év május hó 25-től 30-ig naponként reggeli 8-1 és d. u. 3-7 óra között bezárólag a következőképpen osztassanak ki:

1. Az A, Á és B. kezdőbetűs szavazólapok a Iosif Vulcan-uccai fiúiskolában.

2. A C, Cz, Cs, D és E. kezdőbetűs szavazólapok a Piața Mihai Viteazului levő leányfelsőkereskedelmi iskolában, a Tudor Vladimirescu-uccai bejárat felől.

3. Az F, G, Gy és H. kezdőbetűs szavazólapok a Kulturpalotában, a Maros felőli bejáratnál.

4. Az I, J, K és L. kezdőbetűs szavazólapok a Dorobantilor-uccán levő Casa Nationala-ban.

5. Az M, N és Ny kezdőbetűs szavazólapok a városháza 64. sz. szobájában.

6. Az O, Ó, Ö, P, Q és R. kezdőbetűs szavazólapok a városháza 64. sz. szobájában.

7. Az S, Sch és Sz. kezdőbetűs szavazólapok a törvényszéki épületben, földszinten balra.

8. A T, T, Ty, U, Ü, V, W, Z és Zs. kezdőbetűs szavazólapok a törvényszéki épületben, földszinten jobbra.

Átvételkor a választók személyazonosságukat arcképes igazolvánnyal, bejelentőlappal, más iratokkal, vagy szükség esetén tanúkkal is igazolhatják a kiosztást megbízott bíró előtt.

Jelen végzés a járásbírószágon és a városházán kifüggesztendő és valamennyi helyi lapban közzéteendő.

Arad, 1931 május hó 22-én.

Istrătescu, s. k. vezető-járásbíró,

A kiadmány hitelköl:

Domokos, s. k. bir. jegyző.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhúzódnak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködésekre válaszolunk. Ajánlatok feligés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KITŰNŐ, jókarban levő 2 Híres vas-hordók eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

BIEDERMAYER-GARNITURA, intarziás antik szekrények, antik ágyak, antik asztalok, antik órák, ezüst tintatartó, alaska róka, festmények, vitrinek, tükrök, toilette-készlet, fekete álló lámpák, majolika falitálcák, konzol- és állólámpák, rakettek, rothos írásszekrény, ónémet és barokk ebédliók, hálóberendezés, szalonnák, disztárgyak, asztalok, székek, kakuk-óra s.b. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

LAKÁS.

KIADÓ augusztus 1-rol két 3 szobás modern lakás központi fűtéssel, előnyös feltételek mellett. KÁLMÁN, Piața Cătrealei 5. 1714

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KETSZOBÁ, konyhás 1-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Kiadó Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 9-11. egy 4 szobás modern parkettás lakás, azonnal is beköltözhető. 1702

Eladó ugyanott egy új mahagoni elegáns ebédli jutányos áron

Kiadó azonnalra
1 és 2 szobás lakás.

Érdeklődni lehet Stern Lipót. háztulajdonos, Str. M. Corvin, volt Hunyadi-ucca 1.

Olcsó hét! Férfi-, női és gyermek-cipők, saját készítésűek. Férficipő 450 lejtől, női cipő 250 lejtől, gyermek-cipők a legolcsóbb árban. Czernóeczky cipőüzlet, Arad.

RGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 19., a ház-mesternél. 200

ÜZLETEK.

JÉGSZEKRÉNYEK 980 lejtől.

Világos modern Lengyel-féle hálószoba olcsón. 2 drb. Biedermayer nagy fotel, Konyhaberendezések. Rézagy, rézmosdók, réztoilet egész olcsón. 2 ajtó politurós szekrény 900, ebédli plüssdivány 900, amerikai íróasztal 1500, íróasztal 900, vitrinek, cassák. Gyönyörű 12 szem. ezüst evőkészlet, rádiók 8800. Tonett szék 150. — Keleti perzsa-összekötő és nagy szőnyegek nagyon olcsón, írógép 4800. Varrógépek 1500-4000. antik bútorok, garnitúrák, antik ágy 980 lej. — A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház havi 2 százalékos kamattal mellett folyósít zálogkölesőket ékszerekre, arany, ezüst tárgyakra, szőnyegekre, textilárúakra, varrógépekre, írógépekre, gramofonokra stb., stb. — „COMISIO” Arad, Bul. Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 21. szám.

FÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy fizethetőség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Előleg nélkül egy évi részletre vásárolhat kerékpárt „MOTORICA”-nál Arad, volt Asztalos Sándor-ucca 12. Kerékpár-kölcsönzés, rossz villanygépek és rossz rádió elemek becserélése ráfizetéssel utakra. Vörös világító 15.- Lej.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HIRDESSEN

a 46 éve fennálló

„Aradi Közlöny”

pünkösdi számában!

Vizumát

pontosan és előnyösen Arad leg-régibb vizumirodája

Sándor Ferenc-cég intézi.